



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

DEPARTAMENTO DE TESORERIA  
PAGADURIA DEL SERVICIO EXTERIOR  
CODIGO PRESUPUESTARIO: 2015-0800-1-02-04-21-1-54-543-54314  
ANTIGUO CUSCATLAN, 23 DE AGOSTO DE 2016

EJERCICIO FISCAL 2016  
O. DE P. No. FCSE-0291  
VALOR: \$ 8,000.00

CANTIDAD EN LETRAS: UN MIL TRESCIENTOS SETENTA Y CINCO 00/100 DOLARES

SUMINISTRANTE: ENCARGADO DEL FONDO CIRCULANTE DE MONTO FIJO DEL SERVICIO EXTERIOR DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
NIT No. 0614-270959-007-6

UNIDAD PRESUPUESTARIA: 02 SERVICIO DIPLOMATICO Y CONSULAR  
LINEA DE TRABAJO: 04 VINCULACION CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR

SE REINTEGRA AL ENCARGADO DEL FONDO CIRCULANTE DE MONTO FIJO DEL SERVICIO EXTERIOR, DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, LA CANTIDAD DE OCHO MIL 00/100 DOLARES (\$8,000.00), LA CUAL SERVIRA PARA CANCELAR LA TOTALIDAD DE GASTOS PARA LA REALIZACION DEL PROXIMO TERCER ENCUENTRO DE JUVENTUDES SALVADOREÑAS, COORDINADO POR MEDIO DE LA DIRECCION GENERAL DE VINCULACION CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR Y EL CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES, CALIFORNIA, DEL 3 AL 4 DE SEPTIEMBRE DE LOS CORRIENTES, SEGUN MEMORANDUM REFERENCIA No. TEMP-MRREE-DGVSE/DFIN-2016-158, DEL 2 DE MAYO DE 2016, Y AUTORIZACION DEL LIC. SALOMON ACEVEDO, DIRECTOR DE LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL, DEL 17 DE AGOSTO DE 2016.

DETALLE A NIVEL DE CUENTA

543 SERVICIOS GENERALES Y ARRENDAMIENTOS \$ 8,000.00

DETALLE A NIVEL DE ESPECIFICO:

54314 ATENCIONES OFICIALES \$ 8,000.00

SITUACION DE FONDOS:

TRANSFERENCIA CABLEGRAFICA PARA SER ABONADA A LACTA CONSULADO GRAL DE EL SALV, PAGADURIA No. 2260 04432050, DEL BANK OF AMERICA MERRILL LYNCH, SWIFT No. BOFAUS3N, ROUTING No. 026009593, DIRECT DEPOSIT No. 0540 01204 (DC), CON ATENCION A LIC. GLORIA CASTRO DE SORTO

\$ 8,000.00



DANILO ALEXANDER RECINOS B.  
PAGADOR GENERAL AUXILIAR



MAIR ESTER DE MORALES  
ENC. DEL FDO. CIRC. DE MONTO FIJO DEL S.E.



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

POR \$ 8,000.00

RECIBI DEL ENCARGADO DEL FONDO CIRCULANTE DE MONTO FIJO DEL SERVICIO EXTERIOR, DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, LA CANTIDAD DE OCHO MIL 00/100 DOLARES (\$8,000.00), LA CUAL SERVIRA PARA CANCELAR LA TOTALIDAD DE GASTOS PARA LA REALIZACION DEL PROXIMO TERCER ENCUENTRO DE JUVENTUDES SALVADOREÑAS, COORDINADO POR MEDIO DE LA DIRECCION GENERAL DE VINCULACION CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR Y EL CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES, CALIFORNIA, DEL 3 AL 4 DE SEPTIEMBRE DE LOS CORRIENTES, SEGUN MEMORANDUM REFERENCIA No. TEMP-MRREE-DGVSE/DFIN-2016-158, DEL 2 DE MAYO DE 2016, Y AUTORIZACION DEL LIC. SALOMON ACEVEDO, DIRECTOR DE LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL, DEL 17 DE AGOSTO DE 2016.

**DETALLE:**

TOTALIDAD DE GASTOS INCURRIDOS PARA LA REALIZACION DEL TERCER ENCUENTRO DE JUVENTUDES SALVADOREÑAS A REALIZARSE DEL 3 AL 4 DE SEPTIEMBRE DE 2016.

\$ 8,000.00

ANTIGUO CUSCATLAN, 23 DE AGOSTO DE 2016

*Gloria Esperanza Castro de Soto*



LICDA. GLORIA ESPERANZA CASTRO DE SOTO  
ENCARGADA DE LOS ASUNTOS FINANCIEROS DEL CONSULADO  
GENERAL DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES, CALIF.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

16/08/2016

Lic. Danilo Recinos  
Jefe del Departamento de Tesorería:

Me dirijo a Usted, con el objeto de referirme a los conceptos del Memorándum con Ref-TEMP-MRREE-DGVSE-DFIN-2016-158, suscrito por la Licda. Liduvina Magarín, Viceministra para los Salvadoreños en el Exterior, por medio del cual se refiere a la organización del próximo Tercer Encuentro de Juventudes Salvadoreñas, que se está coordinando por medio de Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior y nuestro Consulado General en Los Ángeles, en el cual se espera la participación de unas 500 personas, mismo que tendrá lugar los días 3 y 4 de septiembre de 2016, en la ciudad de Los Ángeles, y en ese caso como Institución corresponderá aportar la cantidad de US\$8,000.00, valor que se constituye en parte del presupuesto total determinado.

Relacionado con lo anterior, y considerando el aval que para tal caso ha emitido la Viceministra Liduvina Magarín, le solicito que con la urgencia del caso procedan a tramitar el envío de US\$8,000.00 a nuestro Consulado General en Los Ángeles, recursos que servirán para amparar parte del servicio de hospedaje, utilizando para ello, las disponibilidades del Fondo Circulante del Servicio Exterior, y en ese caso será necesario que en la Póliza de reintegro se aplique la estructura presupuestaria de la Dirección General de Vinculación.

Atentamente


Lic. Salomón Benedicto Acevedo  
Director de la Unidad Financiera Institucional

*Ay*  
17-08-16



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE EL SALVADOR

VICEMINISTERIO PARA LOS SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR

172

MEMORANDO  
TEMP-MRREE-DGVSE/DFIN-2016-158

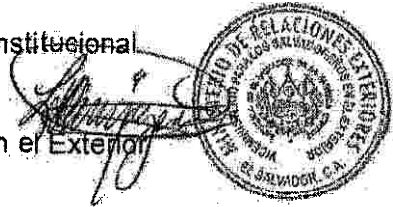
PARA: Salomón Benedicto Acevedo  
Director de la Unidad Financiera Institucional

DE: Licda. Liduvina Magarín  
Viceministra para Salvadoreños en el Exterior

C.C. Sandra Lovo  
Directora General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior

ASUNTO: Traslado de Fondos/ Encuentro de Jóvenes Salvadoreños en los Ángeles  
California, Estados Unidos

FECHA: 02 de mayo de 2016



02-04

Estimado Lic. Acevedo,

Reciba saludos cordiales y deseos de éxitos en sus labores.

Tengo el agrado de dirigirme a usted en referencia al proyecto de vinculación y promoción de identidad con jóvenes salvadoreños migrantes y de segunda generación, que se impulsa desde esta Dirección General de Vinculación con salvadoreños en el Exterior, con el apoyo de las Embajadas y Consulados acreditados en el exterior. Para este año, en seguimiento al esfuerzo reflejado en el 2015, se está coordinando el tercer encuentro de juventudes salvadoreñas, el cual tiene como propósito consolidar canales y mecanismos de participación y diálogo en los procesos de desarrollo de las comunidades salvadoreñas en el exterior y en El Salvador. Este encuentro se realizará el 3 y 4 de septiembre del corriente, la coordinación del evento, en el que se espera participación de 500 personas, la estamos realizando con el Consulado General de Los Ángeles, California, quienes están a cargo de toda la parte logística.

En este sentido atentamente solicito que de lo presupuestado en la PAO de la dirección general de Vinculación, se realice la transferencia de \$8,000 al Consulado de Los Ángeles, California, para los pagos de alimentación, local y otros imprevistos.

Agradeciendo su atención al presente, aprovecho la oportunidad para renovar las muestras de mi estima y consideración

Recibido  
Zaira Ferrada  
04/05/2016  
0317-  
4





COPIA 39

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

MEMORANDUM

MRREE/UFI/KVV/43/2016

---

PARA: **Licda. Sandra Lovo**  
Directora General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior

DE: **Salomón Benedicto Acevedo**  
Director de la Unidad Financiera Institucional

ASUNTO: Solicitando copia del documento del Proyecto de Vinculación y Promoción de Identidad

FECHA: 25 de mayo 2016

---



Estimado Licda. Lovo:

En atención a memorándum TEMP-MRREE-DGVSE-DFIN/2016/158 de la Viceministra Magarín, de fecha 02 de mayo del corriente, y a solicitud de envío de fondos relacionados con el Proyecto de vinculación y promoción de identidad con jóvenes salvadoreños migrantes y de segunda generación, se requiere copia del documento y/o ampliar sobre los objetivos y propósitos del evento, así como del presupuesto previsto para el mismo.

En ese sentido mucho agradeceré que los documentos solicitados sean enviados lo más pronto posible, para poder atender la solicitud planteada.

Agradeciendo su atención al presente, aprovecho la oportunidad para renovar las muestras de mi estima y consideración.

25 MAY 2016  
Horas: 1:20 PM  
*[Firma]*



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE EL SALVADOR

Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior

MEMORANDO  
MRREE-DGVSE/DEGH/2016-184

PARA: Salomón Benedicto Acevedo Canales  
Director de la Unidad Financiera Institucional

DE: Sandra Maribel Lovo Menjivar  
Directora General de Dirección General de Vinculación con Salvadoreños en el Exterior

ASUNTO: Remisión de documento solicitado

FECHA: 29 de junio de 2016



*[Handwritten signature]*

Estimado Lic. Acevedo:

En atención al memorándum MRREE/UF/KVV/43/2016, de fecha 25 de mayo del 2016, remito documento que contiene los objetivos y propósitos del evento, así como el presupuesto del mismo.

Por encontrarnos a dos meses del evento estaremos muy agradecidos, por el pronto apoyo de la dirección a su digno cargo. No omito manifestar que para el financiamiento total del presupuesto, todas la instituciones involucradas nos encontramos haciendo gestión de patrocinio.

Agradeciendo su atención a la presente, aprovechó la oportunidad para renovar las muestras de mi estima y consideración.

*Lic. Sandoval, Lic. Danilo Reinos*

*En atención a instrucciones de la Sra. Neimaitra y las justificaciones proporcionadas, favor coordinar el envío de fondos solicitados por un valor de \$ 8,000.-*

*[Handwritten signature]*

*Karla  
2:59 pm  
29-6-16*



Consulado General  
de El Salvador en  
Los Angeles

**Injuve**  
Instituto Nacional  
de la Juventud



**CONCEPT PAPER**

## I. DATOS GENERALES:

Fecha: 3 y 4 de septiembre de 2016

Lugar: TBC

Participantes:

- 400 jóvenes salvadoreños residentes en Estados Unidos
- Jóvenes salvadoreños destacados en la academia, política, economía, tecnología, artes, medios de comunicación, emprendedurismo, organización comunitaria; entre otros.
- Funcionarios del gobierno salvadoreño
- Funcionarios locales

## II. ANTECEDENTES

- Se estima que en el mundo hay alrededor de nueve millones de salvadoreños, de los cuales tres millones residen fuera del territorio nacional y de estos 2.9 millones residen en Estados Unidos, constituyendo no solamente la tercera nacionalidad con más población entre los hispanos en este país, sino también uno de los grupos más jóvenes (con una edad promedio de 29 años). Este sector de la nación salvadoreña está compuesto por aquellos que atravesaron o están atravesando las fronteras nacionales, pero también por aquellos nacidos en el extranjero.

- Según el Pew Hispanic Center, del total de la población salvadoreña en Estados Unidos, el 40% de los salvadoreños son jóvenes nacidos en Estados Unidos, con tendencia a incrementar en los próximos años.

- El sentir de que la ciudadanía salvadoreña en el exterior es parte entrañable de la nación es un sentimiento generalizado no solamente al interior de las fronteras de El Salvador, sino también en cualquier lugar del mundo donde se encuentre una persona salvadoreña. Esta premisa es inclusiva de todos los salvadoreños, independientemente de su edad, lugar de nacimiento, condición económica social o migratoria.

- Existe una estrecha relación entre identidad y desarrollo humano. Puede decirse entonces, que para el desarrollo de la nación salvadoreña la identidad, o las identidades, juegan un papel trascendental. Por otra parte, desde la perspectiva jurídica la conservación y el libre disfrute de las tradiciones y costumbres que hacen a la identidad es un derecho humano que debe ser promovido y respetado.

- La identidad, como concepto dinámico, nos reafirma, individual o colectivamente frente a otros, y ha llevado a los migrantes salvadoreños a establecer de prácticas y espacios de vinculación y organización con diversos fines, que van desde la procuración de derechos, el empoderamiento, el desarrollo y fortalecimiento de capacidades, la participación en procesos de desarrollo, entre otros.

- Considerando que una alto porcentaje de la población salvadoreña en Estados Unidos es joven y que muchos de estos son personas nacidas allí, se considera necesario promover y apoyar procesos participativos, flexibles y capaces de abrir espacios y oportunidades a los jóvenes salvadoreños residentes en el exterior para el disfrute de todos aquellos beneficios que posibiliten su desarrollo integral y su vinculación con la nación de sus raíces.

- Como un primer esfuerzo en ese sentido en el 2014 se llevó a cabo la I Cumbre de Jóvenes Salvadoreños en Washington, D.C. El evento fue una oportunidad para que cientos de jóvenes salvadoreños pudieran convivir y definir, en conjunto, el significado de ser salvadoreño y lo que esto conlleva. En dicha cumbre promovida por juventudes salvadoreñas y la Embajada de El Salvador, se utilizó el eslogan Yo también soy salvadoreño, que refleja el sentimiento de muchos jóvenes que, a pesar de haber nacido en otro país, no dejan de lado sus raíces salvadoreñas.

- En el año 2015, en Dallas se realizó la II Cumbre de Jóvenes Salvadoreños. LiderES, hace en seguimiento a las propuestas fruto del primer esfuerzo y como un reconocimiento del potencial de liderazgo y transformación de los jóvenes salvadoreños en el exterior. Uno de los principales resultados de esta Cumbre fue la conformación de la Red de Jóvenes Salvadoreños Unidos en el Exterior.

- Igualmente, durante los encuentros celebrados en El Salvador, el 8 y 9 de abril de 2016, entre organizaciones de salvadoreños en el exterior, instituciones del Gobierno de El Salvador y el Presidente de la República, los participantes y los funcionarios coincidieron en que es importante apoyar e impulsar iniciativas a favor de las juventudes salvadoreñas en el exterior, y reconocieron ampliamente el esfuerzo organizativo vigente y sus proyecciones.

### III. OBJETIVOS

General:



- Promover el empoderamiento de las juventudes salvadoreñas en el exterior a través de espacios de encuentro de carácter reflexivo e interactivo, que permitan la identificación y el intercambio de experiencias del "ser salvadoreño" y la construcción de propuestas e iniciativas que tengan como fin su desarrollo, el de sus familias y de su comunidad, y la vinculación social, cultural, política y economía con El Salvador.

**Específicos:**

- Compilar insumos que permitan la caracterización de las nuevas generaciones de migrantes salvadoreños, primera, segunda y tercera generación, que faciliten la formulación de iniciativas en beneficio de su desarrollo y desenvolvimiento en su lugar de residencia y sus vínculos con El Salvador.
- Impulsar procesos de fortalecimiento de conocimientos, valores y motivación como agentes transformadores de sus comunidades.
- Identificar los desafíos que enfrentan los jóvenes salvadoreños en el exterior y construir propuestas para su abordaje integral, desde una perspectiva intersectorial, interinstitucional y transnacional.
- Construir propuestas de vinculación las juventudes salvadoreñas en el exterior con los procesos de desarrollo en El Salvador.
- Visibilizar el potencial que representan los jóvenes salvadoreños en el exterior, reconociendo sus experiencias y los conocimientos adquiridos en un contexto de vida multicultural y transnacional.
- Fortalecer las redes y expresiones organizativas de los jóvenes salvadoreños en el exterior.
- Facilitar el acercamiento entre los jóvenes salvadoreños en el exterior con la institucionalidad salvadoreña.

**IV. TEMÁTICAS A DESARROLLAR**

1. Identidad y cultura
2. Civic Engagement
3. Reconnecting Youth
4. Social Entrepreneurship
5. Latinos in STEM
6. LGBT
7. Cine
8. Women Rights
9. Antro diseño
10. Deportes

V. ALIADOS ESTRATÉGICOS Y PATROCINADORES

En El Salvador:

1. INJUVE
2. El País Que Viene (TBC)
3. Universidad Tecnológica (TBC)

En Estados Unidos:

1. USC
2. UCLA
3. Esmioriente.com
4. 100,000 strong in the Americas (<http://www.100kstrongamericas.org/about>) (TBC)
5. Partners of the Americas (<http://www.partners.net/>) (TBC)
6. Inter-American Development Bank (TBC)
7. Community of Democracies (TBC)
8. White House Initiative on Educational Excellence for Hispanics (Alejandra Ceja) (TBC)
9. Fundación Carlos Slim (TBC)
10. The Coca-cola Foundation (TBC)
11. Exxon Mobile (TBC)
12. Santander (TBC)
13. Fundación Callejas (TBC)
14. Fundación Gloria de Kriete (TBC)



**Consulado  
General en  
Los Angeles**



**REJUES**  
Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

**VI. PROPUESTA DE PONENTES**

Panel	Nombre de Ponente	Ciudad, País	Financiamiento
Civic Engagement	<u>Nelson Araujo</u> Assembly member, Nevada	Nevada, US	
	<u>Senator Ricardo Lara</u> California Senate <u>Ricardo Velazquez</u> Diputado, San Salvador <u>John Wright Sol</u> Diputado, San Salvador <u>Cristina Cornelo</u> Diputada, San Salvador	California, US San Salvador, El Salv. San Salvador, El Salvador	
Reconnecting Youth	<u>Jeff Duncan Andrade, PhD</u> San Francisco State University <u>Cesar Cruz, PhD</u> Homies Empowerment	San Francisco, CA Los Angeles, CA	
Social Entrepreneurship	<u>Salvador Callejas</u> Fundación Callejas <u>Gloria de Kriete</u> Fundación Gloria de Kriete <u>Jennifer Manilkon</u> <u>Casa La Atarraya</u> <u>Pablo Mendez Granadino</u> <u>Armonia Cuscatleca</u> <u>Roberto Alfaro</u> <u>Joven360</u>	San Salvador, El Salv. San Salvador, El Salv. San Salvador, El Salv. Los Angeles, CA San Salvador, CA	

Comment [1]: Es importante siempre procurar igualdad en la representación de género





**Consulado  
General en  
Los Angeles**



**REJUES**  
Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

	<u>Andrés Escobar</u> MPACT		
Latinos in STEM	Working on Speakers. Google, Apple, Microsoft, LinkedIn, Code2040, EpicQueen		
LGBT Cine	<u>Arturo Menendez</u> Director y productor <u>Andre Guttfreund</u> Productor <u>Simon Varela</u> Animador		
Women Rights	Sara Beatriz Garcia Movimiento Ciudadano por la despenalización del aborto		
Arte diseño	Frida Larios Fernando Liort		
Deportes	Evelyn Garcia Olympic Cyclist Cristina Lopez Race walker Yamil Bukete Presidente FESBAL Fernando Palomo Comentarista ESPN Herbert Tobar		

Comment (2): No creen que nos  
quedamos solamente con Arturo?  
por ser joven.



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
REPUBLICA DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



III Cumbre  
de Juventudes  
América Latina y el Caribe

**REJUES**

Red de Jóvenes Salvadoreanos  
Unidos en el Exterior

	Equestrian Darwin Cerén Orlando FC Napo Garcia Youth Ambassador of UN Office on Sport for development and Peace		
--	---	--	--

DRAFT



**Consulado  
General en  
Los Angeles**



**REJUES**  
Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

**PROPUESTA DE AGENDA**

**Friday September 2, 2016 (Optional)**

Hora	Actividad	Lugar	Responsable	Metodología	Recursos
7:00 pm - 8:30 pm (90 min.)	Welcome event for out-of-state delegation and guests - Welcome (REJUES and gov't officials) - Cultural presentation - Speaker - Networking	Hotel			

**Saturday September 3, 2016**

Hora	Actividad	Lugar	Responsable	Metodología	Recursos
8:50 - 9:30 (40 min.)	Registration	Auditorium		Mesas de inscripción colocadas en la entrada del auditorium, donde se les entregará el material de la cumbre (agenda del evento, normas de convivencia, información de interés, lapicero, libreta para anotación, código para formación de grupos, tickets para alimentación, material	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 450 agendas impresas</li> <li>- 450 copias de normas de convivencia</li> <li>- 450 lapiceros para anotación</li> <li>- 2,250 tickets para alimentación</li> <li>- Material</li> </ul>



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
REPUBLICA DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



III Cumbre  
de Jóvenes  
Unidos en el Exterior

# REJUES

Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

				promocional y badges.	promocional 450 badges
9:30 - 10:00 (30 min.)	<b>Welcome Ceremony:</b> - Viceministra para lo Salvadoreños en el Exterior, Liduvina Magarín  - Representante de REJUES  - Cónsul General de El Salvador en LA	Auditorium		- 5 minutos por personas.	
10:00 - 10:40 (40 min.)	<b>Keynote Speaker:</b> Cesar Cruz o Jeff Duncan / Andrés	Auditorium		Plenaria	
10:45 - 11:40 (55 min.)	<b>Ice breaker:</b> ¿Quién soy? Break into groups	Classrooms	REJUES	Dinámica en grupos. La división de grupos se hará por códigos entregados al inicio de la cumbre (lugares emblemáticos de El Salvador o slangs). Pueden ser postales, que queden de una vez como presentes de la Cumbre.	

Comment (3): Me parece muy bien la propuesta. He estado viendo a algunos jóvenes salvadoreños en Estados Unidos con el perfil de Cruz o Duncan, pero no encuentro ninguno.

Comment (4): Salvadoreño nacido en Estados Unidos.



MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES  
REPUBLICA DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



Cumbre  
de Jóvenes  
UNIDOS EN EL EXTERIOR

# REJUES

Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

-Cristina Comejo, Diputada, El Salvador



-Pablo Mendez Granadino  
Armenia Coscatleca

-Jennifer Hamilton  
Cava La Manroya

-Salvador Callejas  
Fundación Callejas

-Gloria de Kriete  
Fundación Gloria de Kriete

-Roberto Alfaro  
Joven360

-Andres Escobar  
MPACT7

Comment [5]: Por su experiencia como migrante?

1:30 - 2:30 (60 min)					
2:30 - 3:10	Group Activities	Main Squad			





MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES  
REPUBLICA DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



III Cumbre  
de Jóvenes de  
El Salvador

# REJUES

Red de Jóvenes Salvadrenses  
Unidos en el Exterior

(40 min)

- Arturo Menendez  
Director y productor

- Simon Varela  
Animador

- Evelyn Garcia

Olympic Cyclist

- Cristina Lopez

Race walker

- Yamil Bukete

Presidente FESBAL

- Fernando Palomo

Comentarista ESPN

- Herbert Tobar

Equestrian

- Darwin Ceren

Orlando FC

- Nayo Garcia

Youth Ambassador of UN Office on

Sport for development and Peace

Comment (5) No creen que nos  
que damos solamente con Arturo?  
Digo, por ser joven



AMBITO DE REPRESENTACION DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



Gumbre  
de Jóvenes  
Salvadoreños en el Exterior

# REJUES

Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

4:00 - 4:30 (30 min.)	Break	Canteo			
5:00 - 5:55 (55 min.)	Group Activity	Classrooms			
6:00 - 6:40 (40 min.)	Keynote Speaker Jeff Duncan Andrade Opcional, pero es uno de los mejores!!!!	Auditorium			
7:00 - 8:00 (60 min.)	Dinner	Cantina			
7:30 - 9:00 (90 min.)	LA tour (Optional) Get ready for concert time				
9:00 - 12:00	Concert	TBA			
12:00 - 2:00	Night sight seeing LA tour (optional) Late night activities				
Sunday, September 4, 2016					
8:00 - 10:00 (60 min.)	Breakfast	Cantina			
10:00 - 10:30 (30 min.)	Keynote Speaker Congresswoman Norma Torres	Auditorium			
10:35 - 11:55 (80 min.)	Cómo podemos ayudar a El Salvador Group Activity	Classrooms			

Comment [7]: Si lo buscas y es muy bueno. Igual que el comentario anterior, habría que evaluar los recursos salvadoreños.

Aunque sí entiendo que en la ciudadanía antes de ser salvadoreños, nuestros compañeros son letinos.

Comment [6]: Muy adecuado tener ese espacio, pero que lo hacemos como una recepción para estar todos juntos!

Comment [9]: Pósser: late night activities, como películas, o convivios. Yo sé que muchos se van a ir a bailar, pero esta puede ser una alternativa. Aunque voy a que voy a estar agotado!



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
RE. EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



III Cumbre  
de Juventudes  
Salvadorenas

# REJUES

Red de Jóvenes Salvadoreños  
Unidos en el Exterior

	<p>Or</p> <p>Discussion Panels</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• LGBT</li> <li>• Women Rights</li> <li>• Immigration</li> <li>• Latino Education (Alejandra Ceja or Emmanuel Caudillo White House)</li> </ul>				
12:00 - 1:20 (80 min)	Scavenger hunt	Auditorium			
1:30 - 2:25 (55 min)	Lunch Disabilities Activity Video: Hugo Suarez	Cafeteria			
2:30 - 3:30 (60 min)	REJUES	Auditorium			
3:30 - 4:00 (30 min.)	Closing remarks	Auditorium			

Comment [10]: Muy buena propuesta, pero quiero proponer que el scavenger hunt se lleve a cabo en la mañana para que los desayunemos y después de eso empezar el día!

Comment [11]: El scavenger hunt lo había propuesto para después del almuerzo, por que por lo que vi en Dallas, después del almuerzo muchos andaban acompañados, yo personalmente me voy a salir con César a caminar, porque nos andaremos muriendo del sueño, no escuchamos la palabra. Ahora nos encontramos con muchos otros que andaban caminando.





Presupuesto Estimado III Cumbre de Jóvenes Salvadoreños en el Exterior

Rubro	detalle	cantidad	precio unitario	total
Recepción Donantes	comida		\$12.00	600.00
Alimentación	cena (v)		\$7.00	1050.00
	desayuno (s)		\$7.00	1400.00
	almuerzo (s)		\$10.00	4000.00
	cena (s)		\$7.00	1400.00
	desayuno (d)		\$7.00	1400.00
	almuerzo (d)	250	\$10.00	2500.00
Estadia	habitaciones	60	2noches	18,000.00
Local	Seguro		\$500.00	500.00
	limpieza	2 dias	\$700.00	1,400.00
Transporte	autobuses	2	\$500.00	1000.00
	combustible		\$800.00	800.00
Papeleria y materiales varios	papelaria			100.00
	name badge		\$0.35	140.00
	mochilas/bagpacks		\$1.00	400.00
	lapiceros		\$0.50	200.00
	flyers (promocion-LA)			200.00
	posters (promocion LA)			150.00
Actv. Culturales	banner		\$100.00	200.00
	banner 7x16		\$500.00	500.00
	musica			500.00
Vuelos Invitados esp.	grupo danza			150.00
	ticket aereo	5	\$300.00	1,500.00
Varios			\$1500	1500.00
<b>TOTAL</b>				<b>\$39,590.00</b>

N C D A G R I C O L A ---

SEB GENERAL ESCALON 3635 FEC/INSTRUC: 24/08/16

N SALVADOR, EL SALVADOR FECHA VALOR: 24/08/16

por transferencia

MONTO.....: \*USD\*\*\*\*\*0,000.00

ELACIONES 80688 GASTOS.....: \*USD\*\*\*\*\*.00

AL DE EL SALVAD COMISION.....: \*USD\*\*\*\*\*.00

I.V.A.....: \*USD\*\*\*\*\*.00

TOTAL DEBITADO: \*USD\*\*\*\*\*8,000.00

TASA DE CAMBIO: .000000

3105

7

VTRA REFERENCIA:

1ADAG

APROBADO POR: BAC1269

APROBADO POR: BAC1245

N C D A G R I C O L A ---

SEB GENERAL ESCALON 3635 FEC/INSTRUC: 24/08/16

N SALVADOR, EL SALVADOR FECHA VALOR: 24/08/16

por transferencia

MONTO.....: \*USD\*\*\*\*\*8,000.00

ELACIONES 80688 GASTOS.....: \*USD\*\*\*\*\*.00

AL DE EL SALVAD COMISION.....: \*USD\*\*\*\*\*.00

I.V.A.....: \*USD\*\*\*\*\*.00

TOTAL CREDITO : \*USD\*\*\*\*\*8,000.00

TASA DE CAMBIO: .000000

3105

\*\*\*\*\*8,000.00

48105

CURRENT ACCOUNT

APROBADO POR: BAC1269

APROBADO POR: BAC1245

## ----- Instance Type and Transmission -----

Notification (Transmission) of Original sent to SWIFT (ACK)  
 Network Delivery Status : Network Ack  
 Priority/Delivery : Normal  
 Message Input Reference : 1420 160824CAGRSVSSABA47584995966

## ----- Message Header -----

Swift Input : FIN 103 Single Customer Credit Transfer  
 Sender : CAGRSVSSBA4  
 BANCO AGRICOLA, S.A.  
 SAN SALVADOR SV  
 Receiver: BOFAUS6SXXX  
 BANK OF AMERICA, N.A.  
 SAN FRANCISCO, CA US

## ----- Message Text -----

20: Sender's Reference  
 48105  
 23B: Bank Operation Code  
 CRED  
 32A: Val Dte/Curr/Interbnk Settlid Amt  
 Date : 24 August 2016  
 Currency : USD (US DOLLAR)  
 Amount : #8,000.00#  
 50K: Ordering Customer Name & Address  
 /5840000774  
 MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
 FINAL 17 AV NTE EDIF 32A PTA CTRO  
 DE GOBIERNO SN SALV EL SALVADOR CA  
 53A: Sender's Correspondent - FI BIC  
 /6290427386  
 CAGRSVSS  
 BANCO AGRICOLA, S.A.  
 SANSALVADOR SV  
 57A: Account With Institution - FI BIC  
 BOFAUS3N  
 BANK OF AMERICA, N.A.  
 NEW YORK, NY US  
 59: Beneficiary Customer Name & Addr  
 /228004432050  
 CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR  
 PAGADURIA  
 70: Remittance Information  
 /RFB/ATTN: LICDA. MARIA MERCEDES  
 LOPEZ  
 71A: Details of Charges  
 OUR

## ----- Message Trailer -----

{CHK:53A7EFDFF603}  
 PKI Signature: MAC-Equivalent

## ----- Interventions -----

Category : Network Report  
 Creation Time: 24/08/16 14:21:36  
 Application : SWIFT Interface  
 Operator : SYSTEM  
 Text  
 {1:F21CAGRSVSSABA47584995966}{4:{177:1608241420}{451:0}}

# RAMADA®

W O R L D W I D E

(2)

Ramada L.A. Convention Center  
 1901 W. Olympic Blvd.  
 Los Angeles, CA 90006  
 Tel: (213) 385-7141 Fax: (213) 385-5808

09-08-16

<b>Consulado Gral de El Salvador en LA.</b>	Folio No. : <b>87552</b> A/R Number : Group Code : <b>ES0902</b> Company : Wyndham Rewards : Invoice No. :	Room No. : <b>9002</b> Arrival : <b>09-02-16</b> Departure : <b>09-04-16</b> Conf. No. : Rate Code : <b>RACK</b> Page No. : <b>2 of 2</b>
---	---	--

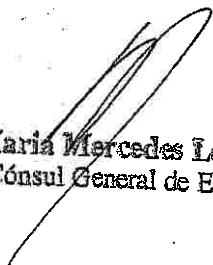
Date	Description	Charges	Credits
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #226	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #308	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #321	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #322	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #323	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #324	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #325	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #326	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #337	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #421	160.00	
09-03-16	Room Charge Routed From Lopez Laura Of Room #422	160.00	
<b>Total</b>		<b>5,120.00</b>	<b>5,120.00</b>
<b>Balance</b>		<b>0.00</b>	

Wyndham Rewards members earn valuable points on qualifying stays at nearly 7,000 hotels around the world. If you are not already a member, join the next time you check-in, visit us at [www.wyndhamrewards.com](http://www.wyndhamrewards.com) or call 1-866-996-7937.

**Guest Signature:** \_\_\_\_\_

Please contact the Manager about any issues with your stay. Ramada or affiliates may contact you about goods and services unless you call 877-227-3557 or write to Wyndham Worldwide Hotels, Inc. 1 Sylvan Way, Parsippany, NJ 07054 to opt out. View our Ramada Worldwide website about privacy.

**Thank you for staying with us.  
 It was our pleasure to serve you.**

  
**Maria Mercedes López Peña**  
 Cónsul General de El Salvador

**PAGADO**

Cheque No.: 932

De Fecha: 1/Sept/2016

24

COMISIONA GENERAL OF EL SALVADOR

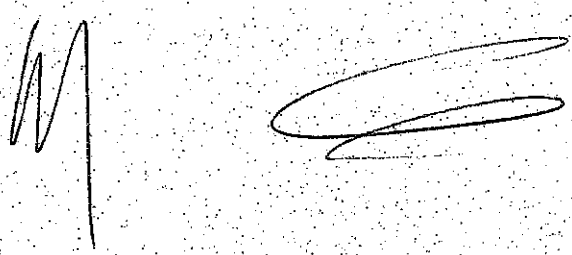
IN LOS ANGELES

5832

RAMada Los Angeles Downtown West  
Gastos Generales:54317 Arrendamiento de B habitac.Evento Cumbre de Joven

9/1/2016

5,120.00

Handwritten signature and scribble.

Nueva Pagaduria

Pago de habitaciones p/ III Cumbre de Jovenes.

5,120.00

25

**Ramada Los Angeles Downtown West**

1901 W. Olympic Blvd., Los Angeles, CA 90006

www.the.ramada.com/34093

T:213-385-7141 / F:213-385-5808 / E:ac@ramadalaconvention.com

**CONTRACT:**

Consulado de El Salvador

The following represents an agreement between: Ramada Los Angeles Downtown West, 1901 W. Olympic Blvd. Los Angeles CA 90006, (213)385-7141 and Consulado de El Savador

**CONTACT**

Organization / Company Name: Consulado de El Salvador

Tel: 951-373-0746

Email: [laur.lopez@yahoo.com](mailto:laur.lopez@yahoo.com)

The hotel agrees that it will provide, and Consulado de El Salvador agrees that it will be utilizing, 32 room nights in the pattern set forth (such number and such pattern, the "Room Night Commitment"):

Check In	Check Out	No. of Nights	Room type	No. of Adults	Total Rooms	Rate	Tax	Total Rate	Total
9/2/2016	9/4/2016	2	Two beds	2	16	\$160.00	0.00%	\$160.00	\$5,120.00
<b>TOTAL</b>									<b>\$5,120.00</b>

**Guaranteed Reservations:**

All reservations must be accompanied by a first night room deposit or guaranteed with a major credit card or by Fine Lines Company. Hotel will not hold any reservations unless secured by one of the above methods.

**PAYMENT SCHEDULE**

Deposit / Payment Amount	Time Frame
\$5,120.00	At time of signed agreement - 9/2/16

**CANCELLATION**

The reservations are non cancellable.

**ACCEPTANCE**

Upon signature by both parties, Consulado de El Savador and the hotel shall have agreed and executed this Agreement by their authorized representatives as of dates indicated below

**SIGNATURES**

\_\_\_\_\_  
Consulado de El Salvador

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

On behalf of the Hotel:

\_\_\_\_\_  
Ramada Los Angeles Downtown West Representative

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

Zimbra:

gecastro@rree.gob.sv

---

**Re: SOLICITANDO UTILIZACION DE FONDOS DE CONTINGENCIA.**

---

**De:** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>

jue, 01 de sep de 2016 17:14

**Asunto:** Re: SOLICITANDO UTILIZACION DE FONDOS DE CONTINGENCIA.

**Para:** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

**CC:** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

Lic. Castro proceda con lo solicitado, el día de mañana se le remitirá la nota formal de autorización.  
Saludos.

---

**De:** "Gloria Esperanza Castro de Sorto" <gecastro@rree.gob.sv>  
**Para:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>  
**CC:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>  
**Enviados:** Jueves, 1 de Septiembre 2016 18:06:29  
**Asunto:** SOLICITANDO UTILIZACION DE FONDOS DE CONTINGENCIA.

Estimado Lic. Sandoval:

Me dirijo a usted en esta ocasión a fin de solicitar de su autorización para poder utilizar la cantidad de \$1,600.00 de fondos de contingencia, dado que se requiere la utilización del dinero para reservar 16 habitaciones más para albergar un aproximado de 60 jóvenes más que se han agregado para la participación en la Cumbre de Jóvenes Salvadoreños. a realizarse el día 3 y 4 de septiembre.

Solicito su respuesta de manera urgente ya que la reservación debe de hacerse el día de hoy, me quedo a la espera de su respuesta.

Att,  
Gloria Castro.  
EDAF. Consulado General de  
El Salvador, Los Angeles, CA.

**De :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

jue, 01 de sep de 2016 17:06

**Asunto :** SOLICITANDO UTILIZACION DE FONDOS DE  
CONTINGENCIA.

**Para :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

**CC :** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>

Estimado Lic. Sandoval:

Me dirijo a usted en esta ocasión a fin de solicitar de su autorización para poder utilizar la cantidad de \$1,600.00 de fondos de contingencia, dado que se requiere la utilización del dinero para reservar 16 habitaciones más para albergar un aproximado de 60 jóvenes más que se han agregado para la participación en la Cumbre de Jóvenes Salvadoreños. a realizarse el día 3 y 4 de septiembre.

Solicito su respuesta de manera urgente ya que la reservación debe de hacerse el día de hoy, me quedo a la espera de su respuesta.

Att,  
Gloria Castro.  
EDAF. Consulado General de  
El Salvador, Los Angeles, CA.

---





**III Cumbre  
de Juventudes  
Salvadoreñas en el Exterior**  
Los Angeles, 2016

"Por tus raíces, por tu país, por nuestro futuro"

**AGENDA**

Fecha: 3 y 4 de septiembre de 2016

Lugar: West Adams High School, 1500 W  
Washington Blvd, Los Angeles, CA 90007

**Viernes, 2 de septiembre**

HORA	ACTIVIDAD	LUGAR
18:00-21:00	Bienvenida Palabras del Presidente del Corredor Salvadoreño - Oscar Domínguez Palabras de Viceministra para los Salvadoreños en el Exterio - Liduvina Magarín Palabras Harold Blaza, Coordinador General de REJUES Presentación Cultural: Grupo Torogoz Recorrido por el Corredor Salvadoreño	Corredor Salvadoreño (1707 South Vermont) 90006

**Sábado, 3 de septiembre**

HORA	ACTIVIDAD	LUGAR
7:30	Salida del Hotel a la Escuela	
8:00-8:55	Registro de participantes / desayuno	West Adams High School (entrada)
9:00-9:15	Apertura ✓ Himno Nacional de El Salvador / Himno Nacional de Estados Unidos Mariana Ramirez (Soprano) ✓ Entrada de Pabellón Jóvenes voluntarios del Consulado General de El Salvador	West Adams High School (auditorium)
9:15-9:40	Ceremonia de Bienvenida ✓ Mercedes López, Consul General de El Salvador en Los Angeles ✓ Bryan Gavidia, representante del Alcalde Municipal de Los Angeles ✓ Lea González, Representante de REJUES ✓ Liduvina Magarín, Viceministra para los Salvadoreños en el Exterior	West Adams High School (auditorium)

29



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE EL SALVADOR

Consulado General en Los Angeles



REJUES

09:40-10:20	<p><b>10 Ponencia Motivacional/Inmigrantes en EUA</b></p> <p><i>Cesar Cruz, asistente del programa de escuela secundaria de la Univ. Harvard</i></p>	West Adams High School (auditorium)
10:20-11:15	<p><b>11 Rompe Hielo/Icebreaker</b></p> <p><i>REJUES</i></p>	West Adams High School
11:16-12:46	<p><b>Paneles Temáticos</b></p> <p><b>12 Compromiso Cívico</b></p> <p>1. Johnny White Sol, Diputado por San Salvador  2. Jorge Nunez, Senior Field Deputy, Kevin de Leon  3. Sandra Mendoza  4. Bryan Cavida, Asistente del Alcalde de Los Angeles  5. Douglas Camariza, docente Facultad de Estudios Centroamericanos de la Universidad de Norbridge  6. Carlos Vacuero, Director Ejecutivo de SAIEF</p> <p>Moderador: Luis Sanchez, REJUES San Francisco</p> <p><b>13 Reinserción Juvenil</b></p> <p>1. Cesar Cruz, Conferencista  2. Cristina Gonzalez, Camino Nuevo Charter School  3. Romeo Escobar, Productor en medios de comunicación</p> <p>Moderador: Ilea Gonzalez, REJUES Los Angeles/SAIEF</p> <p><b>14 Emprendimiento Social</b></p> <p>1. Pablo Mendez Granadino, Armonia Ouscaltepa LA  2. Jennifer Hamilton, Casa La Arroya  3. Laura Mendez, Grupo Torogoz</p> <p>Moderador: Josselyn Garcia, REJUES Dallas</p> <p><b>15 Organizaciones Juveniles</b></p> <p>1. Diego Echevarren, Proyecto El Pais que Viene  2. Max Trejo, Organismo Internacional de Juventud para Iberoamerica  3. Yeyni Mirroz, Directora del INJUVE  4. Charlin Zunilda, INJUVE  5. Jaime Sandoval, Diputado Asamblea General de El Salvador  6. Alba Santana, INJUVE</p> <p>Moderador: Jonathan Henriquez, REJUES Los Angeles</p>	West Adams High School (auditorium y salones)
11:15-12:45	<p><b>Talleres Simultaneos</b></p> <p>1. Comunidades Indigenas de El Salvador <i>Moderador: Carlos Rivas, UGLA</i></p> <p>2. Conociendonos a nosotros mismos <i>Moderador: Manuel Pastor, REJUES San Francisco</i></p>	West Adams High School (auditorium y salones)





MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



REJUES

	<p>3. Migración <i>Jennifer Carcamo</i></p> <p>4. Musica Urbana <i>Moderador: Rayas del Bajo Mundo</i></p>	
12:46-13:45	Almuerzo	West Adams High School (cafeteria)
13:45-14:25	Actividad grupal <i>REJUES</i>	West Adams High School (patio)
14:26-16:00	<p><b>Paneles Temáticos:</b></p> <p><b>Latinos en STEM</b></p> <p>1. José Durán, Hispanic Heritage Foundation <i>Moderador: Luis Sanchez, REJUES-San Francisco</i></p> <p><b>Salvadoreños en cine</b></p> <p>1. Jennifer Carcamo, CARECEN 2. Edwin Aguilar, Los Simpson 3. Eliana Marroquin, Shield 4. Oscar Torres, Voces Inocentes <i>Moderador: Francisco Sanchez, REJUES</i></p> <p><b>Salvadoreños en Deportes</b></p> <p>1. Christina Lopez, atleta olímpica y diputada 2. Alejandro Navarro, Canal 52 3. Jackson Paekas (sub-17) <i>Moderador: Harold Fuentes</i></p> <p><b>Salvadoreños en medios de comunicación</b></p> <p>1. Balbino Aviles, Telemundo canal 52 2. Yurina Melara, Portavoz de COVERED, California 3. Bernardino Claro, Programa Lo Nuestro Los Angeles 4. Norma Roque, Univision 5. Gabriel Trillos, LPE 6. Ricardo Martinez, radio Nacional de El Salvador 7. Adriana Valle, Canal 10 de El Salvador <i>Moderador: Romeo Lemus</i></p>	West Adams High School (auditorium y salones)
14:25-16:00	<p><b>Talleres Simultáneos:</b></p> <p>1. Comunidades LGBT <i>Moderador: Bryan Pacheco</i></p> <p>2. Hijas/os de los desaparecidos: Campaña a los huesos de mi madre/padre <i>Moderador: Share Foundation</i></p> <p>3. Un Balon por El Salvador <i>Moderador: Clemente de Jesus Orellana</i></p> <p>4. Poesía <i>Moderador: Pedro Vasquez, REJUES-Houston</i></p>	West Adams High School (auditorium y salones)



3



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE EL SALVADOR

Consulado  
General en  
Los Angeles



REJUES

16:00-16:10	Refrigerio/Break	West Adams High School (cafeteria)
16:10-16:55	Actividad Grupal - REJUES	West Adams High School (patio)
16:55-17:10	"Corrador Salvadoreño en Los Angeles" <i>Oscar Domínguez, Presidente del Corrador Salvadoreño</i>	
17:10-17:40	"Salvadoreños en Estados Unidos: Educación" <i>Douglas Carranza, Jefe de Facultad de Estudios Centroamericanos de la Universidad de Northridge</i>	West Adams High School (auditorium)
17:40-18:40	Cena y Entrenamiento • Reyes del Bajo Mundo • Afición Cuscatleca • Frigüey	West Adams High School (patio)
18:40-20:10	Tour Opcional de Los Angeles <input checked="" type="checkbox"/> Live LA <input checked="" type="checkbox"/> Hollywood <input checked="" type="checkbox"/> Santa Monica	Los Angeles

Domingo, 4 de septiembre

HORA	ACTIVIDAD	LUGAR
8:00-8:50	Registro de participantes/ desayuno	West Adams High School
9:00-10:00	"Jovenes salvadoreños y su ejercicio de ciudadanía en el exterior" Ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez	West Adams High School (auditorium)
10:00-10:15am	"Diálogo sobre Marca País Sin Logo, la estrategia detrás de la Imagen El Salvador" Karla Racinos, PROESA	West Adams High School (auditorium)
10:15am-11:00am	Construyendo un Mejor El Salvador Marjorie INJUVE	West Adams High School (auditorium y salones)
11:00-11:15	Break	
11:15-13:00	Diálogo REJUES	West Adams High School (auditorium)
13:30-13:45	Resoluciones	West Adams High School (auditorium)
14:00pm-16:00pm	Almuerzo y Dinámica	West Adams High School (cafeteria)



32

3

Zimbra:

gecastro@rree.gob.sv

**Re: SOLICITANDO UTILIZACION DE FONDOS DE CONTINGENCIA.**

**De:** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>

jue, 01 de sep de 2016 17:14

**Asunto:** Re: SOLICITANDO UTILIZACION DE FONDOS DE CONTINGENCIA.

**Para:** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

**CC:** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

Lic. Castro proceda con lo solicitado, el día de mañana se le remitirá la nota formal de autorización.  
Saludos.

**De:** "Gloria Esperanza Castro de Sorto" <gecastro@rree.gob.sv>  
**Para:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>  
**CC:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>

**Enviados:** Jueves, 1 de Septiembre 2016 18:06:29

**Asunto:** SOLICITANDO UTILIZACIÓN DE FONDOS DE CONTINGENCIA.

Estimado Lic. Sandoval:

Me dirijo a usted en esta ocasión a fin de solicitar de su autorización para poder utilizar la cantidad de \$1,600.00 de fondos de contingencia, dado que se requiere la utilización del dinero para reservar 16 habitaciones más para albergar un aproximado de 60 jóvenes más que se han agregado para la participación en la Cumbre de Jóvenes Salvadoreños, a realizarse el día 3 y 4 de septiembre.

Solicito su respuesta de manera urgente ya que la reservación debe de hacerse el día de hoy, me quedo a la espera de su respuesta.

Att,  
Gloria Castro.  
EDAF. Consulado General de  
El Salvador, Los Angeles, CA.

BB



Zimbra:

gecastro@rree.gob.sv

**AUTORIZACIÓN PARA UTILIZAR FONDOS**

**De :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

mié, 31 de ago de 2016 16:26

**Asunto :** AUTORIZACIÓN PARA UTILIZAR FONDOS

**Para :** Maria Mercedes Lopez Pena  
<mmlopez@rree.gob.sv>, Gloria Esperanza  
Castro de Sorto <gecastro@rree.gob.sv>

**CC :** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>, Cesar Enrique Arevalo  
Cuellar <carevalo@rree.gob.sv>, Antonia Luisa  
Gonzalez <algonzalez@rree.gob.sv>, Luis  
Alberto Nova <lanova@rree.gob.sv>, Carmen  
Cecilia Estrada Mancia <cestrada@rree.gob.sv>

**Estimada Maria Mercedes:**

Un placer saludarle, ocasión que además aprovecho para referirme a la Misión Oficial que se le ha encomendado al señor Canciller, Ing. Hugo Martínez, para viajar a la ciudad de Los Ángeles, EEUU, durante el período comprendido, del 1 al 6 de septiembre de 2016, a quien le acompañará la Dra. Cecilia Segura de Dueñas, Jefa de Gabinete y el Lic. Luis Nova, Agregado de la Dirección General de Protocolo, con el objeto de participar en la Cumbre de Jóvenes y Presentación de Embajadores de la Juventud de El Salvador, y en ese caso corresponderá cancelar el servicio de hospedaje en el The L.A. Hotel Downtown, por un total de US\$2,548.00. (Total de noches: 4 + 4 + 5 = 13, respectivamente, x US\$196.00 = US\$2,548.00).

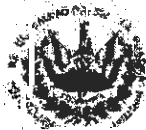
En ese sentido, y considerando las justificaciones del caso, con instrucciones del Lic. Salomón Acevedo, Director de la Unidad Financiera Institucional, me permito comunicarle la autorización para que procedan a financiar el servicio del hospedaje en referencia, por un total de US\$2,548.00, utilizando para ello, las disponibilidades del Fondo para Contingencias, y en ese caso será necesario que la factura se incluya en el Informe de Caja Pagaduría respectivo.

- Cabe mencionar que nuestra Dirección procederá a tramitar el envío de dichos fondos a la mayor brevedad.

Atentamente,

Nelson Sandoval

34



**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE EL SALVADOR**

**NOTA DE REMISION  
MRREE/DGAF/UF/DT/1566/2016**

Antiguo Cuscatlan, 24 de Agosto de 2016

Señora Encargada de los Asuntos Financieros.

Notificamos, Transferencia Cablegráfica, por medio del Banco Agrícola, S.A. de fecha 23 de Agosto del corriente año, por la cantidad de **OCHO MIL 00/100 DOLARES (\$ 8,000.00)**, la cual servirá para cancelar los gastos para la realización del proximo tercer encuentro de Juventudes Salvadoreñas, durante los días 3 y 4 de Septiembre de 2016, según Memorandum Ref. No. **TEM-MRREE-DGVSE/DFIN-2016-158**, del 2 de mayo de 2016, y Autorización del **LIC. SALOMON ACEVEDO, DIRECTOR DE LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL DEL 17 DE AGOSTO 2016**.

Favor avisarnos sobre el recibo de la transferencia y devolvemos firmado y sellado el recibo anexo.

Aprovecho la oportunidad para renovar las muestras de mi especial consideración y estima.



**DIOS UNION LIBERTAD**

**LIC. DANIL GALEXANDER RECINO SBARRIENTOS  
PAGADOR GENERAL AUXILIAR DEL MINISTERIO RR.EE.**

**LIC. GLORIA ESPERANZA CASTRO DESORTO**  
ENCARGADA DE LOS ASUNTOS FINANCIEROS DEL  
CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR EN  
LOS ANGELES CALIFORNIA.  
c.c. DEPTO. DE CONTROL DE FONDOS  
DARB/mcs.

35



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

POR\$ 8000.00

RECIBI DEL ENCARGADO DEL FONDO CIRCULANTE DE MONTO FIJO DEL SERVICIO EXTERIOR, DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES, LA CANTIDAD DE OCHO MIL 00/100 DOLARES (\$8,000.00), LA CUAL SERVIRA PARA CANCELAR LA TOTALIDAD DE GASTOS PARA LA REALIZACION DEL PROXIMO TERCER ENCUENTRO DE JUVENTUDES SALVADOREÑAS, COORDINADO POR MEDIO DE LA DIRECCION GENERAL DE VINCULACION CON SALVADOREÑOS EN EL EXTERIOR Y EL CONSULADO GENERAL DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES, CALIFORNIA, DEL 3 AL 4 DE SEPTIEMBRE DE LOS CORRIENTES, SEGUN MEMORANDUM REFERENCIA No. TEMP-MRREE-DGVSE/DFIN-2016-158, DEL 2 DE MAYO DE 2016, Y AUTORIZACION DEL LIC. SALOMON AGEVEDO, DIRECTOR DE LA UNIDAD FINANCIERA INSTITUCIONAL, DEL 17 DE AGOSTO DE 2016.

**DETALLE:**

TOTALIDAD DE GASTOS INCURRIDOS PARA LA REALIZACION DEL TERCER ENCUENTRO DE JUVENTUDES SALVADOREÑAS A REALIZARSE DEL 3 AL 4 DE SEPTIEMBRE DE 2016.

\$ 8,000.00

ANTIGUO CUSCATLAN, 23 DE AGOSTO DE 2016

LICDA, GLORIA ESPERANZA CASTRO DE SORTO  
ENCARGADA DE LOS ASUNTOS FINANCIEROS DEL CONSULADO  
GENERAL DE EL SALVADOR EN LOS ANGELES, CALIF.



Zimbra:

gecastro@rree.gob.sv

**SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.**

**De :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

lun, 05 de sep de 2016 16:32

**Asunto :** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Para:** Maria Mercedes Lopez Pena  
<mmlopez@rree.gob.sv>, Gloria Esperanza  
Castro de Sorto <gecastro@rree.gob.sv>

**CC :** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>, Carmen Cecilia Estrada  
Mancia <cestrada@rree.gob.sv>, Ana Eugenia  
Urbina de Sosa <aurbina@rree.gob.sv>, Ada  
Mirna Valencia de Diaz <adiaz@rree.gob.sv>

**Estimada Licda. López Peña:**

Me refiero a los conceptos del correo electrónico, suscrito por la Licda. Gloria Esperanza Castro de Sorto, Viceconsul en esa Representación a su digno cargo, por medio del cual solicitó autorización para proceder a utilizar de las disponibilidades del Fondo para Contingencias, la cantidad de US\$4,940.00, que fueron utilizados para complementar el pago del servicio de hospedaje que fue requerido por los jóvenes que participaron en el evento: III Cumbre de Jóvenes que tuvo lugar en Los Ángeles, durante los días 3 y 4 de septiembre de los corrientes.

Relacionado con lo anterior y considerando las justificaciones del caso, con instrucciones del Lic. Salomón Acevedo, Director de la Unidad Financiera Institucional, me permito comunicarle la autorización, para legalizar el pago del servicio en referencia, por un total de US\$4,940.00, utilizando para ello, las disponibilidades del Fondo para Contingencias, y en ese caso será necesario que la factura y demás documentación relacionada, se incluya en el Informe de Caja Pagaduría correspondiente.

Atentamente,

Nelson Sandoval

**De :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

mar, 23 de ago de 2016 14:22

**Asunto :** Re: SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Para :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

Estimado Lic. Sandoval:

Según lo solicitado anteriormente y conversado vía telefónica esta mañana donde le manifiesta que es de suma importancia proceder este día al pago de la reservación del hotel dado que solo contamos hasta el día de hoy para proceder a la reservación de 31 habitaciones. el día de ayer se deposito un anticipo de \$3,700.00 que fueron donados por patrocinadores para la realización de la cumbre de jovenes de la siguiente manera:

\$3,000.00 patrocinados por TIGO.

\$650.00 Recaudados por la venta de un boleto aéreo que fue donado por Happy Tours.

\$50.00 patrocinados por Realstate.

Haciendo un total de: \$3,700.00 mismos que fueron depositados el día de ayer mediante cheque. pero es el caso que el Hotel solo nos da hasta el día de hoy para pagar el complemento del servicio a ofrecer.

quedamos pendientes de depositar el día de hoy la cantidad de \$4,940.00 y es la razón por la cual estoy solicitando nos autorice a tomarlo de fondos de contingencia mientras se transfiere el dinero a este consulado. dinero que será reintegrado a los fondos de contingencia cuando sea depositado.

Hago referencia que vía telefonica me autorizo verbalmente a tomar dicha cantidad por la emergencia del caso. pero de igual manera solicito su autorización por escrito.

la cantidad a tomar de fondos de contingencia es por un valor de \$4,940.00

Me quedo a la espera de su respuesta.

Att,  
Gloria Castro.

---

**De:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>

**Para:** "Gloria Esperanza Castro de Sorto" <gecastro@rree.gob.sv>

**CC:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>, "Carmen Cecilia Estrada Mancía" <cestrada@rree.gob.sv>, "Ada Mirna Valencia de Diaz"

<adiaz@rree.gob.sv>

**Enviados:** Lunes, 22 de Agosto 2016 16:59:30

**Asunto:** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Estimada Gloria:**

Con el objeto de atender lo solicitado, me permito informarte que nuestra Dirección la semana anterior remitió a esa Representación la cantidad de US\$8,000.00, para complementar específicamente el pago del servicio de hospedaje en referencia, por lo cual no procede la utilización de las disponibilidades del Fondo para Contingencias, según lo solicitado.

Atentamente

Nelson Sandoval

---

**De:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>

**Para:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>

**Enviados:** Lunes, 22 de Agosto 2016 17:38:08

**Asunto:** Re: SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

Lic. Sandoval, revisar si ésto es parte de los \$8,000.00 solicitados para los gastos de alojamiento en el local donde realizaran el evento, pues de ser así, estos ya se enviaron y no tienen por qué solicitar autorizar uso de fondos de la contingencia.- Entiendo que el uso del local es en correspondencia al total de habitaciones reservadas y que utilizar contingencia sería para otros rubros o gastos, para lo cual se requiere un presupuesto detallado.

Pendiente.

---

**De:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>

**Para:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>

**Enviados:** Lunes, 22 de Agosto 2016 15:17:11

**Asunto:** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Estimado Salomón:**

Solicito instrucciones para proceder de conformidad

Nelson Sandoval

39

**De:** "Gloria Esperanza Castro de Sorto" <gecastro@ree.gob.sv>  
**Para:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@ree.gob.sv>  
**CC:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@ree.gob.sv>  
**Enviados:** Viernes, 19 de Agosto 2016 17:52:32  
**Asunto:** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

Estimado Lic. Sandoval:

Le saludo muy cordialmente deseándole éxitos en sus labores diarias, me dirijo en ocasión de solicitar autorización para poder emitir cheque por la cantidad de \$4,500.00 dicho fondos serán tomados de fondos de contingencia, para realizar el pago de reservación de hotel que servira para hospedar a mas de 200 jovenes que participarán en la III Cumbre de Jovenes a realizarse los días 3 y 4 de septiembre del presente año. Este monto es un anticipo de reservación de 31 habitaciones que serán reservadas para dicho evento, el monto total a pagar por las 31 habitaciones es de \$8,400 quedarán pendientes de cancelar la cantidad de \$3,900.

Hago referencia que es de suma importancia hacer la reservación dando el deposito a más tardar el día lunes 22 de agosto de 2016, para asegurar su reservación dado que las ofertas varían a diario.

Me quedo a la espera de su pronta respuesta.

Att,  
Gloria Castro.  
EDAF Consulado de El Salvador  
en Los Angeles, CA.

---

**De :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@ree.gob.sv>

lun, 22 de ago de 2016 16:59

**Asunto :** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Para :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@ree.gob.sv>

**CC :** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@ree.gob.sv>, Carmen Cecilia  
Estrada Mancía <cestrada@ree.gob.sv>, Ada  
Mirna Valencia de Diaz <adiaz@ree.gob.sv>

ω

**Asunto:** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

Estimado Lic. Sandoval:

Le saludo muy cordialmente deseándole éxitos en sus labores diarias, me dirijo en ocasión de solicitar autorización para poder emitir cheque por la cantidad de \$4,500.00 dicho fondos serán tomados de fondos de contingencia, para realizar el pago de reservación de hotel que servirá para hospedar a más de 200 jóvenes que participarán en la III Cumbre de Jóvenes a realizarse los días 3 y 4 de septiembre del presente año. Este monto es un anticipo de reservación de 31 habitaciones que serán reservadas para dicho evento, el monto total a pagar por las 31 habitaciones es de \$8,400 quedarán pendientes de cancelar la cantidad de \$3,900.

Hago referencia que es de suma importancia hacer la reservación dando el depósito a más tardar el día lunes 22 de agosto de 2016, para asegurar su reservación dado que las ofertas varían a diario.

Me quedo a la espera de su pronta respuesta.

Att,  
Gloria Castro,  
EDAF Consulado de El Salvador  
en Los Angeles, CA.

---

**De :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

vie, 19 de ago de 2016 16:52

**Asunto :** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Para :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

**CC :** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>

Estimado Lic. Sandoval:

Le saludo muy cordialmente deseándole éxitos en sus labores diarias, me dirijo en ocasión de solicitar autorización para poder emitir cheque por la cantidad de \$4,500.00 dicho fondos serán tomados de fondos de contingencia, para realizar el pago de reservación de hotel que servirá para hospedar a más de 200 jóvenes que

41

Solicito instrucciones para proceder de conformidad

Nelson Sandoval

---

**De:** "Gloria Esperanza Castro de Sorto" <gecastro@rree.gob.sv>  
**Para:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>  
**CC:** "Salomon Benedito Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>  
**Enviados:** Viernes, 19 de Agosto 2016 17:52:32  
**Asunto:** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

Estimado Lic. Sandoval:

Le saludo muy cordialmente deseándole éxitos en sus labores diarias, me dirijo en ocasión de solicitar autorización para poder emitir cheque por la cantidad de \$4,500.00 dicho fondos serán tomados de fondos de contingencia, para realizar el pago de reservación de hotel que servirá para hospedar a mas de 200 Jovenes que participarán en la III Cumbre de Jovenes a realizarse los dias 3 y 4 de septiembre del presente año. Este monto es un anticipo de reservación de 31 habitaciones que serán reservadas para dicho evento, el monto total a pagar por las 31 habitaciones es de \$8,400 quedarán pendientes de cancelar la cantidad de \$3,900.

Hago referencia que es de suma importancia hacer la reservación dando el depósito a más tardar el día Lunes 22 de agosto de 2016, para asegurar su reservación dado que las ofertas varían a diario.

Me quedo a la espera de su pronta respuesta.

Att,  
Gloria Castro.  
EDAF Consulado de El Salvador  
en Los Angeles, CA.

---

**De :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

lun, 22 de ago de 2016 16:59

**Asunto :** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Para :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

**De:** "Gloria Esperanza Castro de Sorto" <gecastro@rree.gob.sv>  
**Para:** "Nelson Isaias Sandoval Barahona" <nsandova@rree.gob.sv>  
**CC:** "Salomon Benedicto Acevedo Canales" <sacevedo@rree.gob.sv>  
**Enviados:** Viernes, 19 de Agosto 2016 17:52:32  
**Asunto:** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

Estimado Lic. Sandoval:

Le saludo muy cordialmente deseandole éxitos en sus labores diarias, me dirijo en ocasión de solicitar autorización para poder emitir Chuque por la cantidad de \$4,500.00 dicho fondos serán tomados de fondos de contingencia, para realizar el pago de reservación de hotel que servira para hospedar a mas de 200 jovenes que participarán en la III Cumbre de Jovenes a realizarse los dias 3 y 4 de septiembre del presente año. Este monto es un anticipo de reservación de 31 habitaciones que serán reservadas para dicho evento, el monto total a pagar por las 31 habitaciones es de \$8,400 quedarán pendientes de cancelar la cantidad de \$3,900.

Hago referencia que es de suma importancia hacer la reservación dando el deposito a más tardar el día lunes 22 de agosto de 2016, para asegurar su reservación dado que las ofertas varian a diario.

Me quedo a la espera de su pronta respuesta.

Att,

Gloria Castro.

EDAF Consulado de El Salvador  
en Los Angeles, CA.

---

**De :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>

vie, 19 de ago de 2016 16:52

**Asunto :** SOLICITUD DE AUTORIZACION DE FONDOS.

**Para :** Nelson Isaias Sandoval Barahona  
<nsandova@rree.gob.sv>

**CC :** Salomon Benedicto Acevedo Canales  
<sacevedo@rree.gob.sv>

Estimado Lic. Sandoval:

43



Le saludo muy cordialmente deseandole éxitos en sus labores diarias, me dirijo en ocasión de solicitar autorización para poder emitir cheque por la cantidad de \$4,500.00 dicho fondos serán tomados de fondos de contingencia, para realizar el pago de reservación de hotel que servira para hospedar a mas de 200 jovenes que participarán en la III Cumbre de Jovenes a realizarse los dias 3 y 4 de septiembre del presente año. Este monto es un anticipo de reservación de 31 habitaciones que serán reservadas para dicho evento, el monto total a pagar por las 31 habitaciones es de \$8,400 quedarán pendientes de cancelar la cantidad de \$3,900.

Hago referencia que es de suma importancia hacer la reservación dando el deposito a más tardar el día lunes 22 de agosto de 2016, para asegurar su reservación dado que las ofertas varian a diario.

Me quedo a la espera de su pronta respuesta.

Att,  
Gloria Castro.  
EDAF COnsulado de El Salvador  
en Los Angeles, CA.

---

4



# Los Angeles Unified School District LICENSE AGREEMENT

## PART I: BASIC LICENSE INFORMATION

DATE: August 30, 2016

- SCHOOL:** Name: West Adams Preparatory High School (1874801: BD2)  
Tel. No. 323-373-2500 Fax No. 323-373-2518  
Address: 1500 W. Washington Blvd., Los Angeles, CA 90007
- LICENSEE:** Name: Cinthia Flores (REJUES)  
Address: 2333 1/2 Birkdale St., Los Angeles, CA 90031  
Contact Name: Cinthia Flores Tel. No. 323-823-4405 Email cinthia.flores@gmail.com
- LICENSE AREA:** Auditorium, Multipurpose Room, Twelve (12) Classrooms, Cafeteria only, and Parking Lot as assigned by Principal
- LICENSEE'S USE PERIOD:**  
DISTRICT SHALL HAVE THE RIGHT TO TERMINATE THIS LICENSE FOR ANY REASON UPON TEN (10) DAYS' WRITTEN NOTICE TO LICENSEE. Licensee shall not be entitled to any reimbursement or other recourse for any loss or damages incurred as the result of the termination of this Agreement.

DATE(S): September 2, 3, & 4, 2016

TIME OF USE: September 2, 12:00pm - 6:00pm; September 3, 7:00am - 8:00pm; and September 4, 7:00am - 4:00pm

PROPOSED USE: Salvadoran Youth Summit

Licensee at its sole cost and expense, shall be responsible to obtain any permit or approval to use the License Area for its identified proposed use.

- LICENSE FEE:** \$11,399.70 (Board Member Zimmer will pay \$3,640; Board Member Rodriguez will pay \$509.03; Board Member Garcia will pay \$1,000; and Balance Due Amount for Cinthia Flores is \$8,250.67) paid upon execution of this Agreement. In addition Licensee shall submit the following:

- A separate check for \$5,000.00 refundable deposit to be returned within 24 hours of District's inspection of License Area once Licensee has vacated the License Area.

Licensee's Initials: CF

Payment must be in the form of a CERTIFIED CHECK, CASHIER'S CHECK OR MONEY ORDER delivered to the address set forth in the Notices section below. The License Fee shall be paid without offset or reduction.

The charges for utilities, custodial, and supplies are an estimate based upon the use described in the application and the current rates incurred by District. District shall review the actual costs incurred for utilities, custodial, and supplies under this Agreement. If the actual cost incurred exceeds the estimate, District shall provide Licensee with written notice of the actual costs and within ten (10) days of Licensee's receipt of said written notice, Licensee shall pay the difference between the estimated charges and the actual costs.

- LICENSEE'S INSURANCE:** For the duration of the term, LICENSEE shall provide and maintain insurance in accordance with the current Insurance Requirements list provided by District. LICENSEE shall not be permitted to use the License Area until District has received and approved of LICENSEE'S Insurance.

As of June 15, 2015

Page 1 of 6

Licensee's Initials  
Date

CF  
ED 13/01/2016

Maria Mercedes López Pez  
Cónsul General de El Salvador

**PAGADO**  
Cuenta: 520  
De Fecha: 30/08/2016

45



# Los Angeles Unified School District

Facilities Services Division  
Leasing & Space Utilization  
Fax Transmittal

333 South Beaudry Avenue, 23<sup>rd</sup> Floor  
Los Angeles, CA 90017  
Telephone: (213) 241-6785  
Fax: (213) 241-6784

DATE: 9/1/14

TO: Cinthia Flores  
Cinthia Flores (REJUES)

FAX: cinthia.n.flores@gmail.com

PAGES: 7

CC: Principal or Principal's Designee and Plant Manager

SCHOOL: West Adams Preparatory High School

FAX: 323-373-2518

PAGES: 7

FROM: Karen Tandoc  
Leasing & Space Utilization

**DOCUMENT TRANSMITTED: EXECUTED LICENSE AGREEMENT**

**COMMENTS:**

Enclosed is the fully executed License Agreement by and between Los Angeles Unified School District, Licensor, and your organization, Licensee, covering use of certain facilities at the requested school.

Any school related questions should be directed to the requested school.

If you have any further questions, please call us at 213-241-6785. Thank You.

**Ⓢ PLEASE CALL IMMEDIATELY IF ALL PAGES ARE NOT RECEIVED Ⓢ**  
(213) 241-6785

Cheque Cobrado  
Para pago de  
Instalaciones.

CONSULATE GENERAL OF EL SALVADOR

IN LOS ANGELES

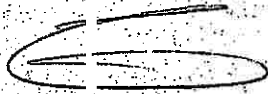
5820

CASH

8/30/2016

Gastos Generales: 54317 Arrendamiento de B Pago Instalaciones

6,250.67



Nueva Pagadura

Pago a Los Angeles Unified School District Instalacio

6,250.67 42

7. **NOTICES:** All notices required by this Agreement shall be in writing and delivered to Licensee at the address set forth above and to District as follows:

Los Angeles Unified School District  
Facilities Services Division  
Leasing & Space Utilization  
333 South Beaudry Avenue, 23<sup>rd</sup> Floor  
Los Angeles, California 90017  
Attn: Director, Leasing & Space Utilization

Tel. No.: 213.241.6785  
Fax No.: 213.241.6784

All notices shall be effective upon receipt whether delivered by personal delivery or recognized overnight delivery service, facsimile (upon electronic confirmation of good transmission by the sending telecopier and a hard copy deposited in the U.S. mail within one (1) day of transmission), or sent by U.S. registered or certified mail, return receipt requested, postage prepaid. District and Licensee agree that notices may be given hereunder by the parties' respective legal counsel and that, if any communication is to be given hereunder by District's or Licensee's counsel, such counsel may communicate directly with all principals so long as a copy is provided to principals' legal counsel.

Notwithstanding any other provision, any notice required herein may be delivered by electronic mail or e-mail as the sole method of delivery or in addition to any other delivery method permitted herein.

THIS LICENSE AGREEMENT is made by and between District and Licensee, as respectively identified in Part I above.

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the mutual covenants and promises herein contained, and for other good and valuable consideration, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, the parties hereby agree as follows:

**PART II: PROVISIONS IN ADDITION TO PART I ABOVE.**

8. **Grant of License:** District hereby grants to Licensee a nonexclusive license to use the License Area as set forth in Part I above and for no other purpose without the prior written consent of District, which consent may be withheld or conditioned in District's sole and absolute discretion. Licensee agrees to only use the License Area in strict accordance with the terms and conditions set forth herein. Licensee understands that its use is secondary to District's instructional program and no part of Licensee's use shall disrupt District's instructional programs determined by District in its sole discretion.
9. **Conditions:**
- (a) **As-is Condition:** Licensee accepts the License Area "AS-IS," "WHERE-IS," and "WITH ALL FAULTS" subject to all applicable zoning, municipal, county, and state laws, ordinances, and regulations governing and regulating the use of License Area, and accepts this Agreement subject thereto and to all matters disclosed thereby. Licensee agrees that District shall not make any alterations, modifications, repairs, or improvements to the License Area at anytime.
  - (b) **Alterations, Additions, or Improvements:** Licensee shall not make any alterations, additions, or improvements to the License Area during the term of this License Agreement. District discloses and Licensee understands that any alterations, modification, and improvements to the School may be subject to the approval of the Department of State Architect. Any alterations, additions, or improvements without the prior consent of District shall be construed as a breach of this Agreement. If Licensee makes any alterations, additions, or improvements to the License Area without the written consent of District, District shall have the right to restore the License Area to the condition the License Area was in immediately prior to Licensee's occupancy, and Licensee agrees to reimburse District for its costs incurred thereby within ten (10) days of Licensee's receipt of District's invoice. The exercise of District's right to restore the License Area shall not excuse Licensee's violation of this paragraph nor shall the exercise waive any other remedy available to District.
  - (c) **Safe and Sanitary:** Licensee, at its sole cost and expense, shall use the License Area in a safe and sanitary manner. The License Area is part of an operating school and damage, destruction, and excess trash and debris will affect the District's ability to conduct the instructional program. Licensee shall report to District any deficiencies in maintenance or condition of the License Area. Licensee shall be responsible for and pay for any repairs or replacements or any damage to the License Area that may occur during the term hereof, that arises out of or is in any way related to Licensee's use of the License Area. Upon expiration of this Agreement, or on any earlier termination, Licensee shall surrender the License Area to District in the same condition as delivered to Licensee, ordinary wear and tear excepted.
  - (d) **Comply with Law:** Licensee shall comply at all times during its use and occupancy of the License Area with all ordinances, laws, and regulations affecting the use and occupancy thereof, including the maximum occupancy ordinance. Licensee shall not allow the License Area to be used for any unlawful or objectionable purpose, nor shall Licensee cause, maintain, or permit any nuisance in, on, or about the License Area.



- (e) **Signs and Posters:** (Board Rule 1316 - Announcements of Meetings (Amended 10-1-90)) Any person or group granted a permit to hold a meeting on school premises may post a sign announcing such meeting in the place and manner designated by the principal; provided that such sign shall not be larger than 24 inches by 48 inches in perimeter dimensions. The sign shall not be posted more than two hours prior to the time of the meeting, and shall be removed immediately after the meeting.
- (f) **Food, Drinks, Tobacco, Liquor, Narcotics, Firearms, and Drones.** Licensee shall not allow food, candy, popcorn, drinks, or refreshments of any kind in the License Area without written permission by Licensor or Licensor's site administrator. Licensee shall enforce no smoking in the License Area and prohibit the use of profane language, the use of tobacco products, the use of electronic smoking devices, possession of or use of intoxicating liquors or narcotics, quarrelling or fighting, betting, or other forms of gambling or conducting a lottery. The possession and carrying of firearms and weapons of any kind on District property shall be prohibited, except for peace officers or other authorized law enforcement personnel, unless expressly authorized in writing in advance by Licensor, which authorization and any conditions thereto shall be in its sole and entire discretion, shall be considered on a case-by-case basis, and may be withheld for any reason or no reason whatsoever. The operation of drones of any kind in the airspace above the Licensor's premises is generally prohibited.
- (g) **Use of Other Equipment; Classrooms:** The fee paid by Licensee is for the use of License Area only and does not include the use of any equipment located therein unless specifically identified in Part I above. If this Agreement includes the use of District's equipment, District does not guarantee the adequacy or the condition of any such equipment and Licensee agrees to accept the use of such equipment on an "as-is" and "where-is" basis and shall notify District of any damage or destruction of such equipment. Licensee shall reimburse District for the replacement value of such equipment if the damage or destruction of such equipment occurs during the term hereof and arises out of or is in any way related to Licensee's use of the License Area. If any classrooms are used, Licensee shall supply the necessary supervision to ensure that they are left in the same condition as found. Licensee understands that: (1) the students' and the teachers' desks may not be disturbed; (2) school supplies may not be used or touched (including materials on the bulletin board); (3) written material found on chalkboards may not be erased; (4) furniture that is moved must be restored to its original location; (5) students may not be in a classroom without a supervising adult; and (6) students may not utilize any portion of the School that is not designated as part of the License Area, the area immediately surrounding the License Area, and those logical pathways for access to and from the License Area.
- (h) **Flammables:** Licensee shall obtain the necessary permits from the City or County Fire Department prior to events utilizing fireworks, open flames, lighted candles, tents, canopies, overhangs, or sides and, upon request, shall provide a copy of said permits to District.
- (i) **Emergency Access:** Emergency fire exit pathways shall be a continuous and unobstructed means of egress to a public way. Exit doors shall remain unlocked during all hours of operation.
- (j) **Persons with Convictions:** Licensee shall not allow any person who has been convicted of any of the offenses set forth in the Education Code, Section 44010 and is under the direction or control of Licensee to enter upon the License Area. A plea or verdict of guilty shall be deemed a conviction, irrespective of a subsequent order under the provisions of Penal Code Section 1203.4.
- (k) **Other Structures; Power Sources and Electrical Cables:** No structures may be erected or assembled on the License Area nor may any electrical, mechanical, or other equipment be brought thereon unless previously authorized in writing by District's Office of Environmental Health & Safety. Electrical cords and cables shall be in good condition (not frayed). Any cord or cables lying across an aisle way shall be properly bundled and covered. They shall not lie across vehicle pathways.
- (l) **Property Taxes/Assessments:** The property interest conveyed herein may be subject to real property, personal property or possessory interest taxation and/or assessment. In such event Licensee shall pay before delinquency, all taxes or assessments which of any time may be levied by the State, County, City, or other tax or assessment levying body upon the License Area or due to Licensee's occupancy and any improvement or fixtures located hereon or, in the event DISTRICT receives notice of such assessment after the expiration or earlier termination of this Agreement, Licensee shall reimburse DISTRICT immediately upon receipt of written notice of the amount owed.
- (m) **Operation of Child Care Facility.** Licensee shall not operate a Child Day Care Center on the License Area without the appropriate license(s), permit(s) and approval(s) required by the California Department of Social Services. Licensee agrees that if Licensee's use qualifies as a Child Day Care Center at any time, Licensee shall immediately stop its activities until Licensee has obtained all necessary permits and approvals for the Child Day Care Center. If Licensee's use of the License Area as described in Section I involves instruction and/or activities for children or youth, Licensee shall complete "Addendum A to Facility Use License," which shall be attached hereto and incorporated as a part of this License.

CF  
08/20/2016

49

- (n) **Fingerprinting and Background Clearance.** If Licensee and its personnel, agents or volunteers will have more than limited contact with students, Licensee shall abide by the requirements of Education Code section 45126.1 and submit their fingerprints for background check and clearance in a manner authorized by the California Department of Justice.
- (o) **Tuberculosis Testing.** Provider assures that its employees, Subcontractors and agents providing services to students are adequately screened so as to prevent the assignment of personnel who may pose a threat to the safety and welfare of students.

**10. Waiver; Indemnity:**

- (a) District shall not be liable for and Licensee hereby waives all claims against District for damage to any property or injury, illness, or death of any person in, upon or about the License Area arising in any way due to, in connection with, or related to, directly or indirectly, the use of the License Area by Licensee, Licensee's employees, agents, invitees, or contractors. District and Licensee hereby agree and acknowledge that the relationship between District and Licensee is solely a District/Licensee relationship and not a principal/agent relationship or any other relationship. Licensee is acting on its own behalf in using the License Area (for the purposes described herein or for any other purpose(s) that may occur) and is not operating as an agent of District or as part of District's operations as a school district. The provisions of this Section 10(a) shall not apply to the extent that all or part of the Liabilities is due to the gross negligence or willful misconduct of the Indemnified Parties or due to a breach of District's obligations under this Agreement.
- (b) To the fullest extent permitted by law, Licensee shall indemnify, defend, and protect District, its Board of Education, its officers, directors, other members, partners, employees, agents, and independent consultants (singularly, "Indemnified Party"; collectively, "Indemnified Parties") and hold the Indemnified Parties harmless from any and all losses, costs, damages, expenses, and liabilities (including, without limitation, court costs and reasonable attorneys' fees) incurred in connection with or arising from any cause (i) in the use or occupancy by Licensee of the License Area, or (ii) any default by Licensee in the observance or performance of any of the terms, covenants, or conditions of this Agreement on Licensee's part to be observed or performed; (iii) the use or occupancy of the License Area by Licensee or any person claiming by, through, or under Licensee, Licensee's employees, agents, contractors, licensees, directors, officers, partners, trustees, visitors, or invitees, or any such person in, on, or about the License Area either prior to, during, or after the expiration of the term of this Agreement (singularly, "Liability"; collectively, "Liabilities"); and (iv) any claim by a third party that District is responsible for any actions by Licensee in connection with any use or occupancy of the License Area or in anyway related to this Agreement. The provisions of this Section 10(b) shall not apply to the extent that all or part of the Liabilities is due to the gross negligence or willful misconduct of the Indemnified Parties or due to a breach of District's obligations under this Agreement.

Notwithstanding anything to the contrary set forth in this Section 10, District shall remain liable for any and all losses, costs, damages, expenses, and liabilities (including, without limitation, court costs and reasonable attorneys' fees) incurred in connection with or arising from any cause in the use or occupancy by District of the License Area, including, without limiting the generality of the foregoing: (a) any default by District in the observance or performance of any of the terms, covenants, or conditions of this Agreement on District's part to be observed or performed; and (b) the use or occupancy of the License Area by District or any person claiming by, through or under District or District's employees, agents, contractors, directors, officers, partners, trustees, visitors, or invitees, of any such person in, on, or about the License Area either prior to, during, or after the expiration of the term of this Agreement.

The provisions of this Section 10 shall survive the expiration or earlier termination of this Agreement.

- 11. **Hazardous Materials:** Licensee shall not cause or permit any hazardous material, as defined below, to be brought, kept, or used in or about the School by Licensee or its agents, employees, contractors, or invitees in violation of said Environmental Laws. Licensee agrees to indemnify, defend (by counsel approved by District), and hold District harmless from and against any and all claims, judgments, damages, penalties, fines, costs, liabilities, and losses (including without limitation diminution in value of the School and sums paid in settlement of claims, attorneys' fees, consultant fees, and experts' fees) which arise during or after the term of this Agreement as a result of Licensee's breach of this provision. As used in this Agreement, the following definitions shall apply: "Environmental Laws" shall mean all federal, state, and local laws, ordinances, court orders and administrative directives, rules, and regulations now or hereafter in force, as amended from time to time, in any way relating to or regulating human health or safety, or industrial hygiene or environmental conditions, or protection of the environment, or pollution or contamination of the air, soil, surface water, or groundwater.

The provisions of this Section 11 shall survive the expiration or earlier termination of this Agreement.

- 12. **Announcements:** Licensee shall read or have read the following statement at the beginning of any meeting or other activity which is open to the public held pursuant to this License Agreement: "Use of these school premises has been granted pursuant to the provisions of Sections 17400, et seq., of the Education Code of the State of California to Cynthia Flores (REJUES) from the Board of Education of the Los Angeles Unified School District. The Board of Education does not sponsor or take responsibility, nor does it necessarily endorse any of the activities, statements, or opinions which may be expressed at this meeting or activity." Licensee shall include the above

CF  
Date 02/26/16

statement in any and all written material, statements, fliers, publications, electronic publications on the Internet, etc., relating to activities held in connection with this use. This statement must be in type eight (8) points or larger. Licensee shall include this statement in connection with any audio or video dissemination of information concerning the activities to be held pursuant to this License Agreement.

13. **Security:** District makes no representations or warranties regarding the safety or security of the License Area. District shall not provide, supervise, or furnish personnel in connection with personal safety and security of Licensee's employees, invitees, customers, or other persons within and about the License Area.
14. **Assignment:** Licensee shall not voluntarily or by operation of law assign, transfer, mortgage, or otherwise transfer or encumber all or any part of Licensee's interest in this Agreement or in the License Area.
15. **Default by Licensee:** Each of the following shall be a material breach of this Agreement by Licensee:
  - (a) Licensee shall fail to make any payment owed by Licensee under this Agreement, as and when due, and where such failure is not cured within three (3) business days following receipt of written notice by Licensee from District; and
  - (b) Licensee shall fail to observe, keep or perform any of the terms, covenants, agreements, or conditions under this Agreement that Licensee is obligated to observe or perform, other than that described in subparagraph (a) above, for a period of five (5) days after notice to Licensee of said failure; provided, however, that if the nature of Licensee's default is such that more than five (5) days are reasonably required for its cure, then Licensee shall not be deemed to be in material breach of this Agreement if Licensee shall commence the cure of such default as specified within said five(5) day period and diligently prosecutes the same to completion, but in no event shall Licensee have a period longer than twenty (20) days to cure such default.

If a default shall be made under any provision of this Agreement, District may reenter the License Area, take possession thereof, and remove all persons therefrom.

If Licensee breaches any covenant, obligation, requirement, or condition set forth in this Agreement, so long as Licensee continues to occupy the License Area, in addition to any and all remedies available to District at law, Licensee hereby agrees that District shall have the right to file an unlawful detainer action to recover possession of the License Area pursuant to the California unlawful detainer statutory scheme, as amended from time to time, and Licensee hereby waives the right to object to District's use of the unlawful detainer procedure on the basis that its real property interest in the License Area is a license and not a lease.

16. **Circumstances Beyond District Control:** Licensee agrees that circumstances beyond the control of the DISTRICT such as, but not limited to, natural disasters, civil unrest, or damage or destruction to the License Area that prohibit or limit the use of the License Area shall cause this Agreement to automatically terminate unless the parties execute a written instrument agreeing to continue this Agreement in effect as modified. In the event this Agreement terminates pursuant to this provision, Licensee shall be entitled to a refund of that portion of the License Fee paid by Licensee applicable to the period that the License Area is not available for use by Licensee. LICENSEE SHALL NOT BE ENTITLED TO ANY REIMBURSEMENT OR OTHER RECOURSE FOR ANY LOSS OR DAMAGES INCURRED AS THE RESULT OF THE TERMINATION OF THIS AGREEMENT PURSUANT TO THIS PROVISION.
17. **Severability; Section Headings:** The invalidity of any provision of this Agreement, as determined by a court of competent jurisdiction, shall in no way affect the validity of any other provision hereof. The section and paragraph headings in this Agreement are for the purpose of convenience and heading only, and the words contained therein shall in no way be held to explain, modify, or aid in the interpretation, construction, or meaning of the provisions hereof.
18. **Time of Essence:** TIME IS OF THE ESSENCE OF ALL OBLIGATIONS OF THE PARTIES HEREUNDER.
19. **Entire Agreement:** All prior understandings and agreements between the parties or other third parties are merged within this Agreement, including and incorporating the recitals contained hereinabove, which alone fully and completely sets forth the understanding of the parties.
20. **Modification or Amendment:** This Agreement may not be modified, amended, or terminated orally or in any manner other than by written agreement signed by the party against whom enforcement of such modification, amendment, or termination is sought.
21. **Legal Actions:** If either party named herein brings an action to enforce the provisions hereof or declares rights hereunder, the prevailing party in any such action, on trial or appeal, shall be entitled to its reasonable attorneys' fees and costs. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, District shall not be liable to Licensee for consequential damages incurred in connection with this Agreement, including, but not limited to, loss of profits or other revenue, loss of business opportunity, loss of goodwill or loss of use, in each case, however occurring.
22. **Absence of Waiver:** No waiver by District or Licensee of any provision hereof shall be deemed to be waiver of any other provision hereof or of any subsequent breach by District or Licensee of the same or any other provision.

OF  
Date 6/15/2015

3

23. **Cumulative Remedies:** No remedy or election hereunder shall be deemed exclusive but shall, wherever possible, be cumulative with all of the remedies at law or in equity.
24. **District's Right of Entry:** District and District's agents shall have the right to enter upon the License Area at reasonable times for the purpose of inspecting same and in making such alterations, repairs, improvements, or additions to the License Area as District may deem necessary or desirable.
25. **Facsimile, Electronic or E-Mail Transmission:** Any executed copies of the License Agreement and all related documents may be executed and delivered by facsimile, electronic or e-mail transmission. The recipient of said transmission shall consider such delivery as delivery of the originally executed document. All parties to the License Agreement hereby warrant and represent that any document which they deliver by facsimile, electronic or e-mail transmission shall be a true and correct copy of the original document. All parties hereby agree that, when delivery of a document is effected by a facsimile, electronic or e-mail transmission, the transmitting party's signature to such a document shall be fully binding upon the transmitting party with the same force and effect as if the original document had been personally delivered.
26. **Representations & Warranties:**
- (a) If License Area is being used for the operation of a child care program, as that term is described by the California Department of Social Services, Licensee represents and warrants that it has all licenses or certificates required to operate the childcare program or has received waivers from such requirements. Copies of such licenses and permits shall be provided immediately to District upon request. Licensee shall notify District immediately of any suspension, termination, non-renewal or restriction of any required license or permit.
  - (b) Each party, by their respective signatures below, represents to the other party that it has full power and authority to execute this Agreement and the Agreement shall be binding upon the parties hereto. Warranties, representations, agreements, and obligations contained in this Agreement shall survive the execution and delivery of this Agreement and shall survive any and all performances in accordance with this Agreement.

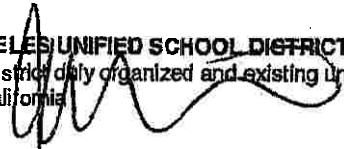
This Agreement is issued in accordance with the provisions of the Education Code of the State of California.

IN WITNESS WHEREOF, the parties have executed this Agreement as of the date set forth adjacent to their respective signatures.

DISTRICT:

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT,**  
a School district duly organized and existing under the laws of the State of California

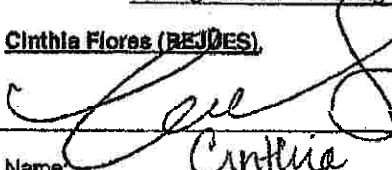
Date: 9/11/16

By:   
Name: Eileen Ma  
Title: Acting Director - Leasing & Space Utilization

LICENSEE:

**Cinthia Flores (REJUES)**

Date: 09/26/2016

By:   
Name: Cinthia Flores  
Title: Board member, REJUES





Received ALKT 8/30/14  
Cashier's Check

No. 0984709639

VOID AFTER 90 DAYS 91-170/1221 Date 08/30/16 01:20:56 PM

WILSHIRE CENTER  
0011 0000347 0116

Pay BANK OF AMERICA **6250.67**  
TWO FIVE ZERO CTSCTS \*\*\*\$6,250.67

To The Order Of LOS ANGELES UNIFIELD SCHOOL DISTRICT INS

Remitter (Purchased By) CONSULATE GENERAL OF EL SALVADOR IN LOS

Bank of America, N.A.  
PHOENIX, AZ

AUTHORIZED SIGNATURE

⑈0984709639⑈ ⑆122101706⑆ 457002931717⑈

THE ORIGINAL DOCUMENT HAS A REFLECTIVE WATERMARK ON THE BACK. HOLD AT AN ANGLE TO VIEW WHEN CHECKING THE ENDORSEMENTS.

Cashier's Check - Customer Copy

No. 0984709639  
Date 08/30/16 01:20:56 PM

Notice to Purchaser - In the event that this check is lost, misplaced or stolen, a sworn statement and 90-day waiting period will be required prior to replacement. This check should be negotiated within 90 days.

WILSHIRE CENTER  
0011 0000347 0116

VOID AFTER 90 DAYS 91-170/1221 NAZ

Pay BANK OF AMERICA **6250.67**  
TWO FIVE ZERO CTSCTS \*\*\*\$6,250.67

To The Order Of LOS ANGELES UNIFIELD SCHOOL DISTRICT INS

Remitter (Purchased By) CONSULATE GENERAL OF EL SALVADOR IN LOS

Bank of America, N.A.  
PHOENIX, AZ

Not-Negotiable  
Customer Copy  
Retain for your Records  
457002931717

Bank of America Cashier's Check No. 0984709640

VOID AFTER 90 DAYS 91-170/1221 Date 08/30/16 01:20:56 PM

WILSHIRE CENTER  
0011 0000347 0116

Pay BANK OF AMERICA **5000.00**  
FIVE ZERO ZERO CTSCTS \*\*\*\$5,000.00

To The Order Of LOS ANGELES UNIFIELD SCHOOL DISTRICT DEP

Remitter (Purchased By) CONSULATE GENERAL OF EL SALVADOR IN LOS

Bank of America, N.A.  
PHOENIX, AZ

AUTHORIZED SIGNATURE



11/11/11





# Los Angeles Unified School District

Facilities Services Division

Leasing & Space Utilization

DATE: \_\_\_\_\_

Dear Applicant:

Thank you for your inquiry regarding use of School Facilities. Attached you will find our License Application Information Package. There are three steps to our application process delineated on pages 2 and 3. Your request for use of facilities will be reviewed upon receipt of the completed License Application and the Facility Use Authorization signed by the School Principal as directed under STEP ONE on the following page.

Please review all documents as certain restrictions contained in the Standard Conditions (pages 10-13) may affect your use of the School Facility. Prior to use of the School Facility, we must evaluate the proposed use; the impact to the facility; and determine the applicable License Agreement Fee. The License Agreement Fee is a separate obligation apart from the Application Processing Fee.

## — INSTRUCTIONS —

### FEES

This office evaluates and processes a large volume of requests for use of school facilities. In an effort to effectively administer the volume of requests, please be aware that the normal processing time for a License Application - including approval of insurance coverage - is twelve (12) business days after our receipt of your documentation.

- Regular Application Processing Fee- \$40.00 non-refundable if Application is submitted, fully approved, and processed 12 business days prior to the date of the event (this includes insurance review and approval).
- Expedited Processing Fee- \$120.00 non-refundable if Application is submitted less than twelve (12) business days prior to requested date of the event. This fee consists of the regular \$40.00 processing fee plus \$80.00 expedited processing fee.

*Your Request for the use of District facilities may be denied at the sole discretion of LAUSD if your Application is submitted or deemed incomplete three (3) days prior to the date of the requested event.*

**Please follow the procedures on pages 2 & 3  
to begin the application evaluation process.**

## STEP ONE - LICENSE APPLICATION

- Contact the school to check availability for your requested date. The telephone numbers and additional school information can be found on the LAUSD website ([www.lausd.net](http://www.lausd.net)) under "Find a School" in the menu bar below Los Angeles Unified School District.
- Obtain the School Principal's authorization for the event. The School Principal must complete the attached Facility Use Authorization Form (page 6 of 13) and scan/email or fax it back to this office.

*It is the applicant's responsibility to check availability with the school administrator at the requested school site and obtain his/her approval prior to submitting the License Application. The submittal of a License Application **does not** constitute an approval by the requested school for the date(s) and/or the activity or event.*

- Complete pages 4 & 5 of the License Application and scan/email or fax to the Leasing office.
- If you would like a quote to purchase insurance through our Division of Risk Management and Insurance Services office (DRMIS), complete page 9 and submit this with your License Application.
- Mail in your applicable non-refundable Application Processing Fee in the form of **CASHIER'S CHECK, CERTIFIED CHECK OR MONEY ORDER** payable to the "Los Angeles Unified School District". Cash or credit cards are NOT accepted. The mailing address for this office is provided at the bottom of Page 3.

## STEP TWO - INSURANCE

A Certificate of Insurance (COI) is required for the use of all LAUSD owned facilities. Please refer to Insurance Requirements (pages 7 & 8) for specific requirements. At LAUSD's sole discretion, certain events may require additional insurance or waivers. Certificate of insurance (COI) must be approved by the LAUSD Division of Risk Management and Insurance Services (DRMIS) prior to the execution of a License Agreement. The purchase or review and approval of Insurance Certificates is processed through DRMIS and additional processing time is necessary.

- Provide evidence of insurance coverage i.e. Certificate of insurance naming the "Los Angeles Unified School District and Its Board Members" as an Additional Insured.
- Scan/email or fax the Certificate of Insurance to this office. Please be sure to reference the school to be utilized directly on this document, the email or fax cover memo.
- If you require assistance in purchasing insurance, a Special Events Liability Insurance Coverage Application (page 9) is provided. This insurance application is processed through DRMIS. Additional processing time and fees are required. All instructions and contact information are provided on the insurance application.

**Note: Proof of insurance must be provided to and approved by DRMIS prior to the execution of the License Agreement by Leasing & Space Utilization. Failure to abide by all insurance requirements as requested by DRMIS may result in delay or denial of your requested use of the School Facility.**

## STEP THREE - LICENSE AGREEMENT

Upon receipt of your completed Application and return of the Facility Use Authorization (FUA) by the Principal, this office will prepare a License Agreement for your execution.

After you sign the License Agreement, scan/email or fax your signed Agreement to the Leasing office.

Payments required under the Agreement can be walked-in or mailed. Payments must be in the form of **CASHIER'S CHECK, CERTIFIED CHECK OR MONEY ORDER** payable to the "Los Angeles Unified School District". A copy of such instrument of payment will not be accepted as proof of payment. Cash or credit cards will NOT be accepted. The mailing address for this office is provided below.

The use of the facility is not authorized until:

- LAUSD Division of Risk Management & Insurance Services has approved your insurance coverage;
- All applicable payments have been received by the Leasing office; and
- Both parties have executed the Agreement.
- All documentation and payments must be approved and in place seven (7) days prior to the date of your requested event.

*Your request for the use of District facilities may be denied if your Application is deemed incomplete three (3) days prior to the date of the requested event, at the sole discretion of LAUSD.*

The Agreement is executed by the LAUSD Leasing and Space Utilization's Director or Deputy Director upon completion of all above requirements and will be emailed or faxed to you. Keep a copy of this document with you for reference during the course of your event at the School Facility.

---

If you have any questions please e-mail [karen.tandoc@lausd.net](mailto:karen.tandoc@lausd.net) or [patricia.woods@lausd.net](mailto:patricia.woods@lausd.net)

Phone: 213-241-6785

Fax: 213-241-6784

Hours of operation: 8:00am to 4:00pm  
Monday through Friday

**MAILING/BUSINESS ADDRESS:**  
Los Angeles Unified School District  
Leasing & Space Utilization  
333 South Beaudry Avenue, 23<sup>rd</sup> Floor  
Los Angeles, CA 90017  
Attn: Karen Tandoc / Patricia Woods



LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT
LICENSE APPLICATION

Date: \_\_\_\_\_

- 1. Applicant's Full Name: (or name of organization) \_\_\_\_\_
2. Contact Person: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_
3. Address: \_\_\_\_\_
4. Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_ Cell: \_\_\_\_\_ Website: \_\_\_\_\_
5. School Requested: \_\_\_\_\_ School Contact & Title: \_\_\_\_\_

6. Requested Date(s) / Time (s): (You may attach additional sheets if necessary.)

Table with columns: Event/Program Dates (From, To), Times (From, To), and Specify days of use (i.e. daily, only Mondays). Rows include Date(s), Rehearsal, Set-up, and Tear-down.

7. Requested Facilities:

- Classrooms, number of classrooms \_\_\_\_\_ Athletic Field/Stadium \_\_\_\_\_ Auditorium \_\_\_\_\_ Gymnasium \_\_\_\_\_
Parking lot \_\_\_\_\_ Playground \_\_\_\_\_ Swimming Pool \_\_\_\_\_ Multipurpose \_\_\_\_\_ Quad \_\_\_\_\_
Cafeteria only \_\_\_\_\_ Cafeteria & Kitchen (add'l charges for Food Services staff may be required) \_\_\_\_\_
Other (specify) \_\_\_\_\_

8. Describe intended event, program or use in detail (Use separate sheet if necessary.)

Please attach corroborating information: copy of flyer; list activities; provide detailed agenda or event itinerary:

\_\_\_\_\_
\_\_\_\_\_

(a) Will any of the activities below be a part of the intended event?
Festival/Faire/Carnival\* Fireworks Swimming Pool Use
(\*Provide list of games & vendors with this application)

(b) Will food be served at event? YES NO
If YES, Pre-packaged food Catering Food Trucks
Other (explain)

9. Participants/Spectators/Attendees:

(a) Number of participants and spectators expected to attend the event/program per day? \_\_\_\_\_

(b) Will a fee be charged to participants/spectators/attendees? YES NO
If YES, how much per person? \$ \_\_\_\_\_ Per day(s) / week(s)? \$ \_\_\_\_\_

10. Parking/Parking Operations:

(a) Is the School's parking lot required in addition to the requested facility in Section 7 above? YES NO

i. Parking will be SELF PARKING (no parking operator)
PARKING OPERATOR/VALET COMPANY

ii. If the applicant is not a parking operator, please provide the name of the company providing services.
(Parking operator will also be required to provide insurance.) \_\_\_\_\_

iii. Will shuttle services be provided? YES NO Operator Name (if different from above): \_\_\_\_\_

(b) Number of cars anticipated to be parked in lot? \_\_\_\_\_

(c) Will a fee be charged to park? YES NO
If YES, how much per vehicle? \$ \_\_\_\_\_ Per day(s)/week(s)? \$ \_\_\_\_\_

57



11. Will District equipment be required? (Audio visual, lighting, tables, chairs, etc)  YES  NO  
(Additional fees may be required to be paid for rental of equipment and technical services.)  
Please describe: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Applicant shall not allow any person who has been convicted of any of the offenses set forth in the Education Code 44010 that is under Applicant's direction or control to enter upon District property with or without the express or implied consent of District. A plea or verdict of guilty shall be deemed a conviction, irrespective of a subsequent order under the provisions of Penal Code 1203.4.**

**SECTION 44010 OF THE CALIFORNIA EDUCATION CODE**

**"Sex offense"**

1. Sex offense," as used in Sections 44020, 44237, 44346, 44425, 44436, 44836, 45123, and 45304, means any one or more of the offenses listed below:
2. Any offense defined in Section 220, 261, 261.5, 262, 264.1, 266, 266j, 267, 285, 286, 288, 288a, 289, 311.1, 311.2, 311.3, 311.4, 311.10, 311.11, 313.1, 647b, 647.6, or former Section 647a, subdivision (a), (b), or (c) of Section 243.4, or subdivision (a) or (d) of Section 647 of the Penal Code.
3. Any offense defined in former subdivision 5 of former Section 647 of the Penal Code repealed by Chapter 560 of the Statutes of 1961, or any offense defined in former subdivision 2 of former section 311 of the Penal Code repealed by Chapter 2147 of the Statutes of 1961, if the offense defined in those sections was committed prior to September 15, 1961, to the same extent that an offense committed prior to that date was a sex offense for the purposes of this section prior to September 15, 1961.
4. Any offense defined in Section 314 of the Penal Code committed on or after September 15, 1961.
5. Any offense defined in former subdivision 1 of former Section 311 of the Penal Code repealed by Chapter 2147 of the Statutes of 1961 committed on or after September 7, 1955, and prior to September 15, 1961.
6. Any offense involving lewd and lascivious conduct under Section 272 of the Penal Code committed on or after September 15, 1961.
7. Any offense involving lewd and lascivious conduct under former Section 702 of the Welfare and Institutions Code repealed by Chapter 1616 of the Statutes of 1961, if that offense was committed prior to September 15, 1961, to the same extent that an offense committed prior to that date was a sex offense for the purposes of this section prior to September 15, 1961.
8. Any offense defined in Section 286 or 288a of the Penal Code prior to the effective date of the amendment of either section enacted at the 1975-76 Regular Session of the Legislature committed prior to the effective date of the amendment.
9. Any attempt to commit any of the offenses specified in this section.
10. Any offense committed or attempted in any other state or against the laws of the United States which, if committed or attempted in this state, would have been punishable as one or more of the offenses specified in this section.
11. Any conviction for an offense resulting in the requirement to register as a Sex offender pursuant to Section 290 of the Penal Code.
12. Commitment as a mentally disordered sex offender under former Article 1 (commencing with Section 6300) of Chapter 2 of Part 2 of the Welfare and Institutions Code, as repealed by Chapter 928 of the Statutes of 1981.

**APPLICANT**

**REQUESTED SCHOOL:**

Signature: \_\_\_\_\_

Name/Title: \_\_\_\_\_

Name of Organization: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

58

**TO BE COMPLETED BY PRINCIPAL or PRINCIPAL'S DESIGNEE**

**LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT  
LEASING AND SPACE UTILIZATION (LASU)  
FACILITY USE AUTHORIZATION**

Applicant has requested use of School on date(s), time(s) and for the purpose indicated below:

APPLICANT NAME/ORGANIZATION: \_\_\_\_\_

SCHOOL REQUESTED: \_\_\_\_\_

DATE(S) AND TIME(S) OF EVENT: (See attached LICENSE APPLICATION): \_\_\_\_\_

Approved

NOT approved

Ata minimum, Applicant will be charged utilities & supplies (paper towels, toilet paper, cleaning products) and assessed custodial hours equal to hours of use, number and types of facilities, and attendees expected.

**ADDITIONAL CUSTODIAL HOURS REQUESTED BY SCHOOL ADMINISTRATOR**

YES, I NEED \_\_\_\_\_ ADDITIONAL HOURS TO COVER THIS EVENT

NO, I DO NOT NEED ADDITIONAL HOURS

Concerns and Restrictions: \_\_\_\_\_

- My signature is necessary to begin the evaluation process.
- My signature confirms that event(s) will be entered into our calendar.
- My signature ensures that School site will schedule appropriate staff to be available during the event.

Principal's Signature (or designee): \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Name/Title (PLEASE PRINT): \_\_\_\_\_

Contact Phone (DIRECT LINE): \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

*This office evaluates and processes a large number of requests for use of school facilities.  
Your timely response is essential to ensure timely processing and communication  
between LASU, the Applicant and the School site.*

**No Application is deemed approved until all documentation has been received and approved  
by Leasing & Space Utilization and the Division of Risk Management.**

**When completed, please return to LASU:**

**School Mail**

Attn: Karen Tandoc/Patricia Woods  
FSD - Leasing and Space Utilization  
333 S. Beaudry Avenue, 23<sup>rd</sup> Floor

**EMAIL:**

karen.tandoc@lausd.net  
patricia.woods@lausd.net

**FAX:**

213-241-6784

**SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS PLEASE CALL OUR MAIN LINE AT: (213) 241-6785.**

## INSURANCE REQUIREMENTS

Below are the Insurance Requirements as stipulated by the LAUSD's Division of Risk Management and Insurance Services (DRMIS). Leasing & Space Utilization does not handle insurance matters. Should you have any questions/concerns regarding the Insurance Requirements, please contact DRMIS [riskmanagement@lausd.net](mailto:riskmanagement@lausd.net).

Licensee, at its sole cost and expense, shall acquire and keep in full force during the term of the Agreement, any and all insurance coverage that may be required by DISTRICT. Such insurance coverage must meet the following DISTRICT requirements:

### Additional Insured

The Commercial General Liability policy and the Commercial Automobile policy must name the following additional Insured, and the Certificate Holder portion of the insurance certificate must state exactly as follows to be considered valid by DISTRICT:

**Los Angeles Unified School District and  
the Board of Education of the City of Los Angeles  
c/o Leasing & Space Utilization Unit  
333 South Beaudry Avenue, 23<sup>rd</sup> Floor  
Los Angeles, CA 90017**

### Insurance Coverage

Any deductibles or Self-Insured Retentions (SIR) shall be declared in writing, and all deductibles and retentions above \$25,000 require District approval.

Licensee shall maintain the following insurance coverage:

COMMERCIAL GENERAL LIABILITY	
General Aggregate Limit	\$2,000,000
Products & Completed Operations	1,000,000
Personal & Advertising Injury	1,000,000
Each Occurrence Limit	1,000,000
Fire Damage (Any One Fire)	50,000
Medical Payments (Any One Person)	5,000

Business Automobile Liability for owned, scheduled, non-owned or hired automobiles with a combined single limit of no less than \$1million per occurrence. If no company or organization autos will be used, then an Auto Liability Statement must be completed.

Workers' Compensation and Employers Liability Insurance in an amount covering full liability under California Workers' Compensation insurance and Safety Act in accordance with applicable state and federal laws.

Part A – Statutory Limits

Part B - \$1,000,000/\$1,000,000/\$1,000,000 Employers Liability

Sole proprietors or organizations with no employees are exempt from providing Workers' Compensation and Employers Liability Insurance, but must provide a signed Workers' Compensation Statement.

Insurer's Rating All insurance required shall be issued by an authorized/admitted/licensed insurer with an A. M. Best rating of no less than A-, VII or which is otherwise acceptable to DISTRICT and licensed to do business in the State of California.

**Other Requirements**

Licensee shall obtain a written obligation on the part of the insurance carriers to notify District in writing prior to any cancellation thereof. The policies shall also state that such insurance shall be determined to be primary over any other coverage available to the District. A certificate of insurance or other acceptable evidence showing the above coverage shall be submitted to District for review and acceptance **five (5) business days prior to the first day of use.**

**Compliance**

If applicable, Licensee, at its sole cost and expense, shall obtain all necessary licenses, permits and approvals from the respective city, county or state departments or agencies. Licensee agrees that any failure to comply with the Agreement or obtain the necessary permits and approvals for the event shall be considered a default under the Agreement and DISTRICT may terminate the Agreement immediately upon notice to Licensee. If DISTRICT terminates the Agreement pursuant to this section, Licensee agrees that DISTRICT shall not be liable for any costs or expenses incurred by Licensee arising from the Agreement.

**Other Coverage:**

- Applicable if there will be day care or child center activities:
  - Sexual Abuse & Molestation Coverage - \$1,000,000 per occurrence/\$1,000,000 aggregate
- Applicable if there will be parking valet or parking operations:

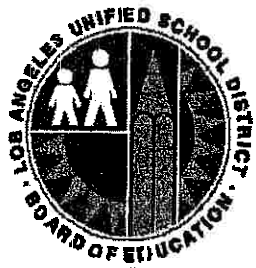
<b>COMMERCIAL GENERAL LIABILITY</b>	
Per Occurrence Limit	\$1,000,000
Products & Completed Operations	1,000,000
Personal & Advertising Injury	1,000,000
General Aggregate Limit	2,000,000
Fire Damage (Any One Fire)	100,000
Medical Payments (Any One Person)	5,000
<b>GARAGE/GARAGE KEEPER POLICY</b>	
Bodily injury & Property Damage	\$1,000,000
Garage keeper's liability	1,000,000
Physical Damage	500,000
<b>COMMERCIAL AUTO POLICY</b>	
Combined Single Limit	\$1,000,000
<b>WORKER'S COMPENSATION</b>	
Employer Liability	STATUTORY \$1,000,000

- Applicable if there will be a caterer or food truck activities:
  - Food Handlers Certificate or Food Safety Manager Certificate
  - Business License

61

**SPECIAL EVENT LIABILITY INSURANCE APPLICATION – LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT**

Alliant Insurance Services, Inc. in conjunction with Apex Insurance Services  
P. O. Box 6450  
Newport Beach, CA 9265



**REQUEST FOR GENERAL LIABILITY INSURANCE QUOTE**

Date: \_\_\_\_\_

Type of Organization:

- Non-LAUSD Event Sponsor (PTA, Booster Club etc.)
- Other Private or Outside Organization

**➤ Non-LAUSD entities and other third parties are required to provide proof of insurance prior to using any District facility or participating in a special event.**

3rd Party Individual or Organization Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Contact Person: \_\_\_\_\_

Phone: ( ) \_\_\_\_\_ Fax: ( ) \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Type of Event/Contract/Lease: \_\_\_\_\_

Please check:       Health Fair     Athletic Event       Food/Concession     Vendors  
 Parking lot overflow       Animals               Other: \_\_\_\_\_

Date(s) of Event: \_\_\_\_\_ Event Time: \_\_\_\_\_

School/Facility Name & Address: \_\_\_\_\_

Anticipated Total Event Attendance per Day: [Participants, Spectators, Staff and Guests]: \_\_\_\_\_

Does your organization have General Liability Insurance?       YES     NO  
(If yes, please include a copy of the insurance certificate with additional insured endorsement.)

Do you plan to purchase coverage from a broker?       YES     NO

Would you like a quote from the District's Special Events Liability Program?       YES     NO

Have you contacted the Leasing & Asset Management Branch? (213) 241-6785:       YES     NO

**INSTRUCTIONS:**

1. Fill out the information above and return to Risk Management. (You may fax, mail or email as an attachment.)
2. Please include a list of planned events and activities or a detailed agenda!
3. If we have additional questions, we will contact you by telephone, fax or email.

Division of Risk Management & Insurance Services  
 Los Angeles Unified School District- 333 South Beaudry Avenue, 28<sup>th</sup> Floor, Los Angeles CA 90017  
 Website: <http://Riskmanagement.lausd.net>    Email: [riskmanagement@lausd.net](mailto:riskmanagement@lausd.net)  
 Facsimile (213) 241-8956

REV.02/14  
Form 0003 DRMIS

62

1. **Standard Conditions:**

- (a) **As-Is Condition:** Licensee accepts the License Area "AS-IS," "WHERE-IS," and "WITH ALL FAULTS" subject to all applicable zoning, municipal, county, and state laws, ordinances, and regulations governing and regulating the use of License Area, and accepts the License Agreement subject thereto and to all matters disclosed thereby. Licensee agrees that District shall not make any alterations, modifications, repairs, or improvements to the License Area at any time.
- (b) **Alterations, Additions, or Improvements:** Licensee shall not make any alterations, additions, or improvements to the License Area during the term of the License Agreement. District discloses and Licensee understands that any alterations, modification, and improvements to the School may be subject to the approval of the Department of State Architect. Any alterations, additions, or improvements without the prior consent of District shall be construed as a breach of the License Agreement. If Licensee makes any alterations, additions, or improvements to the License Area without the written consent of District, District shall have the right to restore the License Area to the condition the License Area were in immediately prior to Licensee's occupancy, and Licensee agrees to reimburse District for its costs incurred thereby within ten (10) days of Licensee's receipt of District's invoice. The exercise of District's right to restore the License Area shall not excuse Licensee's violation of this paragraph nor shall the exercise waive any other remedy available to District.
- (c) **Safe and Sanitary:** Licensee, at its sole cost and expense, shall use the License Area in a safe and sanitary manner. The License Area is part of an operating school and damage, destruction, and excess trash and debris will affect the District's ability to conduct the instructional program. Licensee shall report to District any deficiencies in maintenance or condition of the License Area. Licensee shall be responsible for and pay for any repairs or replacements or any damage to the License Area that may occur during the term hereof, that arises out of or is in any way related to Licensee's use of the License Area. Upon expiration of the License Agreement, or on any earlier termination, Licensee shall surrender the License Area to District in the same condition as delivered to Licensee, ordinary wear and tear excepted.
- (d) **Comply with Law:** Licensee shall comply at all times during its use and occupancy of the License Area with all ordinances, laws, and regulations affecting the use and occupancy thereof, including the maximum occupancy ordinance. Licensee shall not allow the License Area to be used for any unlawful or objectionable purpose, nor shall Licensee cause, maintain, or permit any nuisance in, on, or about the License Area.
- (e) **Signs and Posters:** (Board Rule 1316 - Announcements of Meetings (Amended 10-1-90)) Any person or group granted a permit to hold a meeting on school premises may post a sign announcing such meeting in the place and manner designated by the principal; provided that such sign shall not be larger than 24 inches by 48 inches in perimeter dimensions. The sign shall not be posted more than two hours prior to the time of the meeting, and shall be removed immediately after the meeting.
- (f) **Food, Drinks, Tobacco, Liquor, Narcotics, Firearms and Drones:** Licensee shall not allow food, candy, popcorn, drinks, or refreshments of any kind in the License Area without written permission by Principal. Licensee shall enforce no smoking in the License Area and prohibit the use of profane language, the use of tobacco products, the use of electronic smoking devices, possession of or use of intoxicating liquors or narcotics, quarreling or fighting, betting, or other forms of gambling, or conducting a lottery. The possession and carrying of firearms and weapons of any kind on District property shall be prohibited, except for peace officers or other authorized law enforcement personnel. The operation of drones of any kind in the airspace above the Licensor's premises is generally prohibited.
- (g) **Use of Other Equipment; Classrooms:** The fee paid by Licensee is for the use of License Area only and does not include the use of any equipment located therein unless specifically identified in the License Agreement. If the License Agreement includes the use of District's equipment, District does not guarantee the adequacy or the condition of any such equipment and Licensee agrees to accept the use of such equipment on an "as-is" and "where-is" basis and shall notify District of any damage or destruction of such equipment. Licensee shall reimburse District for the replacement value of such equipment if the damage or destruction of such equipment occurs during the term hereof and arises out of or is in any way related to Licensee's use of the License Area. If any classrooms are used, Licensee shall supply the necessary supervision to ensure that they are left in the same condition as found. Licensee understands that: (1) the students' and the teachers' desks may not be disturbed; (2) school supplies may not be used or touched (including materials on the bulletin board); (3) written material found on chalkboards may not be erased; (4) furniture that is moved must be restored to its original location; (5) students may not be in a classroom without a supervising adult; and (6) students may not utilize any portion of the School that is not designated as part of the License Area, the area immediately surrounding the License Area, and those logical pathways for access to and from the License Area.



- (h) **Flammables:** Licensee shall obtain the necessary permits from the City or County Fire Department prior to events utilizing fireworks, open flames, lighted candles, tents, canopies, overhangs, or sides and, upon request, shall provide a copy of said permits to District.
- (i) **Emergency Access:** Emergency fire exit pathways shall be a continuous and unobstructed means of egress to a public way. Exit doors shall remain unlocked during all hours of operation.
- (j) **Persons with Convictions:** Licensee shall not allow any person who has been convicted of any of the offenses set forth in the Education Code, Section 44010 and is under the direction or control of Licensee to enter upon the License Area. A plea or verdict of guilty shall be deemed a conviction, irrespective of a subsequent order under the provisions of Penal Code Section 1203.4.
- (k) **Other Structures; Power Sources and Electrical Cables:** No structures may be erected or assembled on the License Area nor may any electrical, mechanical, or other equipment be brought thereon unless previously authorized in writing by District's Office of Environmental Health & Safety. Electrical cords and cables shall be in good condition (not frayed). Any cord or cables lying across an aisle way shall be properly bundled and covered. They shall not lie across vehicle pathways.
- (l) **Property Taxes/Assessments:** The property interest conveyed herein may be subject to real property, personal property or possessory interest taxation and/or assessment. In such event Licensee shall pay before delinquency all taxes or assessments which at any time may be levied by the State, County, City, or other tax or assessment levying body upon the License Area or due to Licensee's occupancy and any improvement or fixtures located hereon or, in the event DISTRICT receives notice of such assessment after the expiration or earlier termination of this Agreement, Licensee shall reimburse DISTRICT immediately upon receipt of written notice of the amount owed.
- (m) **Operation of Child Care Facility.** Licensee shall not operate a Child Day Care Center on the License Area without the appropriate license(s), permit(s) and approval(s) required by the California Department of Social Services. Licensee agrees that if Licensee's use qualifies as a Child Day Care Center at any time, Licensee shall immediately stop its activities until Licensee has obtained all necessary permits and approvals for the Child Day Care Center. If Licensee's use of the License Area as described in Section 1 involves instruction and/or activities for children or youth, Licensee shall complete "Addendum A to Facility Use License," which shall be attached hereto and incorporated as a part of this License.
- (n) **Fingerprinting and Background Clearance.** If Licensee and its personnel, agents or volunteers will have more than limited contact with students, Licensee shall abide by the requirements of Education Code section 45125.1 and submit their fingerprints for background check and clearance in a manner authorized by the California Department of Justice.
- (o) **Tuberculosis Testing** Provider assures that its employees, Subcontractors and agents providing services to students are adequately screened so as to prevent the assignment of personnel who may pose a threat to the safety and welfare of students.

**2. Waiver; indemnity:**

- (a) District shall not be liable for and Licensee hereby waives all claims against District for damage to any property or injury, illness, or death of any person in, upon or about the License Area arising in any way due to, in connection with, or related to, directly or indirectly, the use of the License Area by Licensee, Licensee's employees, agents, invitees, or contractors. District and Licensee hereby agree and acknowledge that the relationship between District and Licensee is solely a District/Licensee relationship and not a principal/agent relationship or any other relationship. Licensee is acting on its own behalf in using the License Area (for the purposes described herein or for any other purpose(s) that may occur) and is not operating as an agent of District or as part of District's operations as a school district. The provisions of this Section 2(a) shall not apply to the extent that all or part of the Liabilities is due to the gross negligence or willful misconduct of the Indemnified Parties or due to a breach of District's obligations under the License Agreement.
- (b) To the fullest extent permitted by law, Licensee shall indemnify, defend, and protect District, its Board of Education, its officers, directors, other members, partners, employees, agents, and independent consultants (singularly, "Indemnified Party"; collectively, "Indemnified Parties") and hold the Indemnified Parties harmless from any and all losses, costs, damages, expenses, and liabilities (including, without limitation, court costs and reasonable attorneys' fees) incurred in connection with or arising from any cause (i) in the use or occupancy by Licensee of the License Area, or (ii) any default by Licensee in the observance or performance of any of the terms, covenants, or conditions of the License Agreement on Licensee's part to be observed or performed; (iii) the use or occupancy of the License Area by Licensee or any person claiming by, through, or under Licensee, Licensee's employees, agents, contractors, licensees, directors, officers, partners, trustees, visitors, or invitees, or any such person in, on, or about the License Area either prior to, during, or after the expiration of the term of the License Agreement (singularly, "Liability"; collectively, "Liabilities"); and (iv) any claim by a third party that District is responsible for any actions by Licensee in connection with any use or occupancy of the License Area

or in any way related to the License Agreement. The provisions of this Section 2(b) shall not apply to the extent that all or part of the Liabilities is due to the gross negligence or willful misconduct of the Indemnified Parties or due to a breach of District's obligations under the License Agreement.

Notwithstanding anything to the contrary set forth in this Section 2, District shall remain liable for any and all losses, costs, damages, expenses, and liabilities (including, without limitation, court costs and reasonable attorneys' fees) incurred in connection with or arising from any cause in the use or occupancy by District of the License Area, including, without limiting the generality of the foregoing: (a) any default by District in the observance or performance of any of the terms, covenants, or conditions of the License Agreement on District's part to be observed or performed; and (b) the use or occupancy of the License Area by District or any person claiming by, through, or under District or District's employees, agents, contractors, directors, officers, partners, trustees, visitors, or invitees, or any such person in, on, or about the License Area either prior to, during, or after the expiration of the term of the License Agreement.

The provisions of this Section 2 shall survive the expiration or earlier termination of the License Agreement.

3. **Hazardous Materials:** Licensee shall not cause or permit any hazardous material, as defined below, to be brought, kept, or used in or about the School by Licensee or its agents, employees, contractors, or invitees in violation of said Environmental Laws. Licensee agrees to indemnify, defend (by counsel approved by District), and hold District harmless from and against any and all claims, judgments, damages, penalties, fines, costs, liabilities, and losses (including without diminution in value of the School and sums paid in settlement of claims, attorneys' fees, consultant fees, and experts' fees) which arise during or after the term of the License Agreement as a result of Licensee's breach of this provision. As used in the License Agreement, the following definitions shall apply: "Environmental Laws" shall mean all federal, state, and local laws, ordinances, court orders and administrative directives, rules, and regulations now or hereafter in force, as amended from time to time, in any way relating to or regulating human health or safety, or industrial hygiene or environmental conditions, or protection of the environment, or pollution or contamination of the air, soil, surface water, or groundwater.

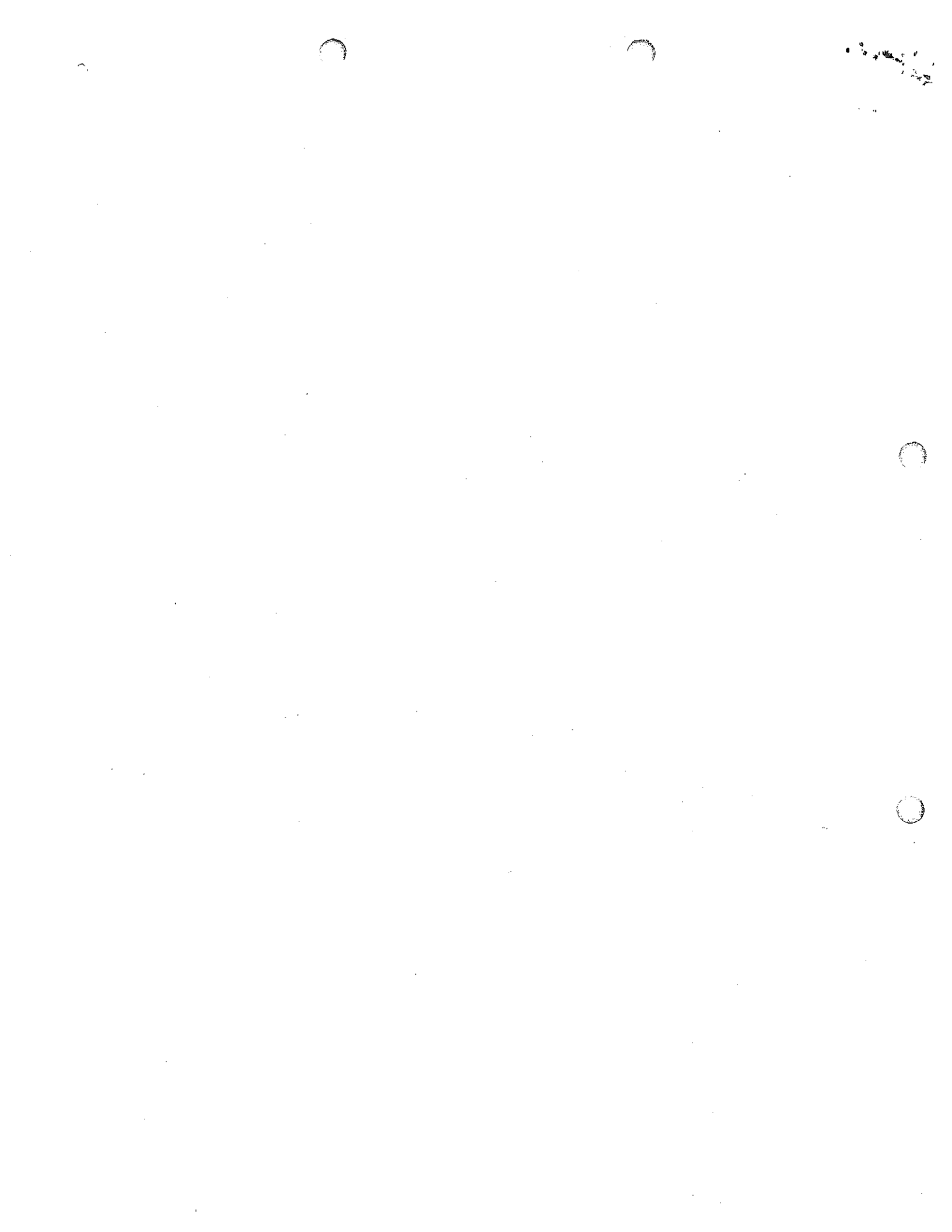
The provisions of this Section 3 shall survive the expiration or earlier termination of the License Agreement.

4. **Announcements:** Licensee shall read or have read the following statement at the beginning of any meeting or other activity which is open to the public held pursuant to the License Agreement: "Use of these school premises has been granted pursuant to the provisions of Sections 17400, et seq., of the Education Code of the State of California to Licensee from the Board of Education of the Los Angeles Unified School District. The Board of Education does not sponsor or take responsibility, nor does it necessarily endorse any of the activities, statements, or opinions which may be expressed at this meeting or activity." Licensee shall include the above statement in any and all written material, statements, fliers, publications, etc., relating to activities held in connection with this use. This statement must be in type eight (8) points or larger. Licensee shall include this statement in connection with any audio or video dissemination of information concerning the activities to be held pursuant to the License Agreement.
5. **Security:** District makes no representations or warranties regarding the safety or security of the License Area. District shall not provide, supervise, or furnish personnel in connection with personal safety and security of Licensee's employees, invitees, customers, or other persons within and about the License Area.
6. **Assignment:** Licensee shall not voluntarily or by operation of law assign, transfer, mortgage, or otherwise transfer or encumber all or any part of Licensee's interest in the License Agreement or in the License Area.
7. **Default by Licensee:** Each of the following shall be a material breach of the License Agreement by Licensee:
  - (a) Licensee shall fail to make any payment owed by Licensee under the License Agreement, as and when due, and where such failure is not cured within three (3) business days following receipt of written notice by Licensee from District; and
  - (b) Licensee shall fail to observe, keep or perform any of the terms, covenants, agreements, or conditions under the License Agreement that Licensee is obligated to observe or perform, other than that described in subparagraph (a) above, for a period of five (5) days after notice to Licensee of said failure; provided, however, that if the nature of Licensee's default is such that more than five (5) days are reasonably required for its cure, then Licensee shall not be deemed to be in material breach of the License Agreement if Licensee shall commence the cure of such default so specified within said five (5) day period and diligently prosecutes the same to completion, but in no event shall Licensee have a period longer than twenty (20) days to cure such default.

If a default shall be made under any provision of the License Agreement, District may reenter the License Area, take possession thereof, and remove all persons therefrom.

If Licensee breaches any covenant, obligation, requirement, or condition set forth in the License Agreement, so long as Licensee continues to occupy the License Area, in addition to any and all remedies available to District at law, Licensee hereby agrees that District shall have the right to file an unlawful detainer action to recover possession of the License Area pursuant to the California unlawful detainer statutory scheme, as amended from time to time, and Licensee hereby waives the right to object to District's use of the unlawful detainer procedure on the basis that its real property interest in the License Area is a license and not a lease.

8. **Circumstances Beyond District Control:** Licensee agrees that circumstances beyond the control of the DISTRICT such as, but not limited to, natural disasters, civil unrest, or damage or destruction to the License Area that prohibit or limit the use of the License Area shall cause this Agreement to automatically terminate unless the parties execute a written instrument agreeing to continue this Agreement in effect as modified. In the event this Agreement terminates pursuant to this provision, Licensee shall be entitled to a refund of that portion of the License Fee paid by Licensee applicable to the period that the License Area is not available for use by Licensee. LICENSEE SHALL NOT BE ENTITLED TO ANY REIMBURSEMENT OR OTHER RECOURSE FOR ANY LOSS OR DAMAGES INCURRED AS THE RESULT OF THE TERMINATION OF THIS AGREEMENT PURSUANT TO THIS PROVISION.
9. **Severability; Section Headings:** The invalidity of any provision of the License Agreement, as determined by a court of competent jurisdiction, shall in no way affect the validity of any other provision hereof. The section and paragraph headings in the License Agreement are for the purpose of convenience and heading only, and the words contained therein shall in no way be held to explain, modify, or aid in the interpretation, construction, or meaning of the provisions hereof.
10. **Time of Essence:** TIME IS OF THE ESSENCE OF ALL OBLIGATIONS OF THE PARTIES HEREUNDER.
11. **Entire Agreement:** All prior understandings and agreements between the parties or other third parties are merged within the License Agreement, including and incorporating the recitals contained hereinabove, which alone fully and completely sets forth the understanding of the parties.
12. **Modification or Amendment:** The License Agreement may not be modified, amended, or terminated orally or in any manner other than by written agreement signed by the party against whom enforcement of such modification, amendment, or termination is sought.
13. **Legal Actions:** If either party named herein brings an action to enforce the provisions hereof or declares rights hereunder, the prevailing party in any such action, on trial or appeal, shall be entitled to its reasonable attorneys' fees and costs. Notwithstanding anything to the contrary in the License Agreement, District shall not be liable to Licensee for consequential damages incurred in connection with the License Agreement, including, but not limited to, loss of profits or other revenue, loss of business opportunity, loss of goodwill or loss of use, in each case, however occurring.
14. **Absence of Waiver:** No waiver by District or Licensee of any provision hereof shall be deemed to be waiver of any other provision hereof or of any subsequent breach by District or Licensee of the same or any other provision.
15. **Cumulative Remedies:** No remedy or election hereunder shall be deemed exclusive but shall, wherever possible, be cumulative with all of the remedies at law or in equity.
16. **District's Right of Entry:** District and District's agents shall have the right to enter upon the License Area at reasonable times for the purpose of inspecting same and in making such alterations, repairs, improvements, or additions to the License Area as District may deem necessary or desirable.
17. **Facsimile, Electronic or E-Mail Transmission:** Any executed copies of the License Agreement and all related documents may be executed and delivered by facsimile, electronic or e-mail transmission. The recipient of said transmission shall consider such delivery as delivery of the originally executed document. All parties to the License Agreement hereby warrant and represent that any document which they deliver by facsimile, electronic or e-mail transmission shall be a true and correct copy of the original document. All parties hereby agree that, when delivery of a document is effected by a facsimile, electronic or e-mail transmission, the transmitting party's signature to such a document shall be fully binding upon the transmitting party with the same force and effect as if the original document had been personally delivered.
18. **Childcare:** If License Area is being used for the operation of a childcare program, as that term is described by the California Department of Social Services, Licensee represents and warrants that it has all licenses or certificates required to operate the childcare program or has received waivers from such requirements. Copies of such licenses and permits shall be provided immediately to District upon request. Licensee shall notify District immediately of any suspension, termination, non-renewal or restriction of any required license or permit.



**(TO BE RETURNED BY FIRST BUSINESS DAY AFTER EVENT)**

**INTER-OFFICE CORRESPONDENCE  
Los Angeles Unified School District**

**TO:** Erica Nava, Principal                      **DATE:** September 13, 2016  
West Adams Preparatory High School

**FROM:** Karen Tandoc  
Leasing & Space Utilization

**SUBJECT:** **CONDITION OF PROPERTY AT West Adams Preparatory High School**

**CINTHIA FLORES (REJUES)**

use \_\_\_\_\_ 2, 3, & 4, 2016. Please indicate below how the condition of the property was left or if you have any other comments regarding the Licensee's use of the school property. If there was damage to your facility arising from this use, please contact this office immediately at the numbers provided below.

-----  
**WEST ADAMS PREPARATORY HIGH SCHOOL/CINTHIA FLORES (REJUES)**

**DATES AND BEGINNING AND ENDING TIMES:** \_\_\_\_\_

Satisfactory                       Unsatisfactory

Remarks (if any): \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Erica Nava, Principal

**RETURN COMPLETED COPY TO:**

Los Angeles Unified School District  
Leasing & Space Utilization  
333 S. Beaudry Avenue, 23<sup>rd</sup> Floor  
ATTN: Karen Tandoc  
TEL: (213) 241-6785  
FAX: (213) 241-6784  
E MAIL: karen.tandoc@lausd.net



*[Faint, illegible handwritten or stamped text]*







**Cumbre  
de Juventudes  
Salvadoreñas en el Exterior**  
Los Angeles, 2016

"Por tus raíces, por tu país, por nuestro futuro"

**AGENDA**

Fecha: 3 y 4 de septiembre de 2016

Lugar: West Adams High School, 1500 W  
Washington Blvd, Los Angeles, CA 90007

**Viernes, 2 de septiembre**

HORA	ACTIVIDAD	LUGAR
18:00-21:00	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bienvenida</li> <li>Palabras del Presidente del Corredor Salvadoreño: Oscar Domínguez</li> <li>Palabras de Viceministra para los Salvadoreños en el Exterior: Liduvina Magarín</li> <li>Palabras Harold Blaza, Coordinador General de REJUES</li> <li>Presentación Cultural: Grupo Torogoz</li> <li>Recorrido por el Corredor Salvadoreño</li> </ul>	Corredor Salvadoreño (1707 southvermont) 90006

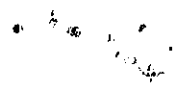
**Sábado, 3 de septiembre**

HORA	ACTIVIDAD	LUGAR
7:30	Salida del Hotel a la Escuela	
8:00-8:55	Registro de participantes/ desayuno	West Adams High School (entrada)
9:00-9:15	<b>Apertura</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Himno Nacional de El Salvador / Himno Nacional de Estados Unidos <i>Mariana Ramirez (Soprano)</i></li> <li>Entrada de Pabellón <i>Jóvenes voluntarios del Consulado General de El Salvador</i></li> </ul>	West Adams High School (auditorium)
9:15-9:40	<b>Ceremonia de Bienvenida</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Mercedes Lopez, Consul General de El Salvador en Los Angeles</i></li> <li><i>Bryan Gavidia, representante del Alcalde Municipal de Los Angeles</i></li> <li><i>Lea Gonzalez, Representante de REJUES</i></li> <li><i>Liduvina Magarín, Viceministra para los Salvadoreños en el Exterior</i></li> </ul>	West Adams High School (auditorium)

<p>9:40-10:20</p>	<p><b>W Ponencia Motivacional/ Inmigrantes en EUA</b> <i>Cesar Cruz, asistente del programa de escuela secundaria de la Univ. Harvard</i></p>	<p>West Adams High School (auditorium)</p>
<p>10:20-11:15</p>	<p><b>W Rompe Hielo/Icebreaker</b> <i>REJUES</i></p>	<p>West Adams High School</p>
<p>11:15-12:45</p>	<p><b>Paneles Temáticos</b></p> <p><b>W Compromiso Civico</b> 1. Johnny Wright Sol, Diputado por San Salvador 2. Jorge Nuñez, Senior Field Deputy Kevin de León 3. Sandra Mendoza 4. Bryan Cavida, Asistente del Alcalde de Los Angeles 5. Douglas Carranza, Jefe de Facultad de Estudios Centroamericanos de la Universidad de Northridge 6. Carlos Vaguerano, Director Ejecutivo de SALEF  Moderador: Luis Sanchez, REJUES-San Francisco</p> <p><b>W Reintegración Juvenil</b> 1. Cesar Cruz, Conferencista 2. Cristina Gonzales, Camino Nuevo Charter School 3. Romeo Escobar, Productor en medios de comunicación  Moderador: Lea González, REJUES-Los Angeles/ SALEF</p> <p><b>W Emprendimiento Social</b> 1. Pablo Mendez Granadino, Armonía Cuscatleca LA 2. Jennifer Hamilton, Casa La Ataraya 3. Laura Mendez, Grupo Torogoz  Moderador: Josselyn Garcia, REJUES-Dallas</p> <p><b>W Organizaciones Juveniles</b> 1. Diego Echegoyen, Proyecto El País que Viene 2. Max Frejo, Organismo Internacional de Juventud para Iberoamérica 3. Yeymi Muñoz, Director(a) del INJUVE 4. Charlin Zuniga, INJUVE 5. Jaime Sandoval, Diputado, Asamblea General de El Salvador 6. Alba Santana, INJUVE  Moderador: Jonathan Henriquez, REJUES-Los Angeles</p>	<p>West Adams High School (auditorium y salones)</p>
<p>11:15-12:45</p>	<p><b>Talleres Simultaneos</b></p> <p>1. Comunidades Indígenas de El Salvador <i>Moderador: Carlos Rivas UCLA</i></p> <p>2. Conociéndonos a nosotros mismos <i>Moderador: Manuel Pastore REJUES-San Francisco</i></p>	<p>West Adams High School (auditorium y salones)</p>



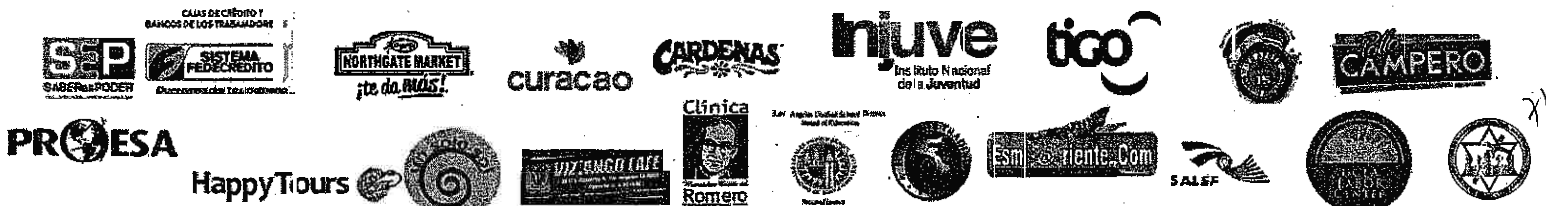
	<p>3. Migración <i>Jennifer Carcamo</i></p> <p>4. Musica Urbana <i>Moderador: Reyes del Bajo Mundo</i></p>	
12:45-13:45	Almuerzo:	West Adams High School (cafeteria)
13:45-14:25	Actividad grupal <b>REJUES</b>	West Adams High School (patio)
14:25-16:00	<p>Paneles Temáticos</p> <p>♥ <b>Latinos en STEM</b></p> <p>1. José Durán, Hispanic Heritage Foundation <i>Moderador: Luis Sánchez, REJUES-San Francisco</i></p> <p>♥ <b>Salvadoreños en Cine</b></p> <p>1. Jennifer Carcamo, CARECEN 2. Edwin Aguilar, Los Simpson 3. Lilliana Marroquin, Shield 4. Oscar Torres, Voces Inocentes <i>Moderador: Francisco Sánchez, REJUES</i></p> <p>♥ <b>Salvadoreños en Deportes</b></p> <p>1. Grisina López, atleta olímpica y Diodatada 2. Alejandro Navarro, Canal 52 3. Jackson Packas (sub-17) <i>Moderador: Harold Fuentes</i></p> <p>♥ <b>Salvadoreños en medios de comunicación</b></p> <p>1. Balbino Aviles, Telemundo canal 52 2. Yurina Melara, Pontavoz de COVERED, California 3. Bernardino Claro, Programa Lo Nuestro Los Angeles 4. Norma Roque, Univision 5. Gabriel Trillos, LPG 6. Ricardo Martínez, radio Nacional de El Salvador 7. Adriana Valle, Canal 10 de El Salvador <i>Moderador: Romeo Lamus</i></p>	West Adams High School (auditorium y salones)
14:25-16:00	<p>Talleres Simultáneos</p> <p>1. Comunidades LGBT <i>Moderador: Bryan Pacheco</i></p> <p>2. Hijas/os de los desaparecidos. Campaña a los huesos de mi madre/padre <i>Moderador: Share Foundation</i></p> <p>3. Un Balón por El Salvador <i>Moderador: Clemente de Jesus Orellana</i></p> <p>4. Poesía <i>Moderador: Pedro Vasquez, REJUES Houston</i></p>	West Adams High School (auditorium y salones)

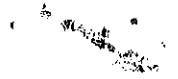


16:00-16:10	Refrigerio/Break	West Adams High School (cafeteria)
16:10-16:55	Actividad Grupal- REJUES	West Adams High School (patio)
16:55-17:10	"Corredor Salvadoreño en Los Angeles" <i>Oscar Domínguez, Presidente del Corredor Salvadoreño</i>	
17:10-17:40	"Salvadoreños en Estados Unidos: Educación" <i>Douglas Carranza, Jefe de Facultad de Estudios Centroamericanos de la Universidad de Northridge</i>	West Adams High School (auditorium)
17:40-18:40	Cena y Entretenimiento • Reyes del Bajo Mundo • Afición Cuscatleca • Frigüey	West Adams High School (patio)
18:40-20:10	Tour Opcional de Los Angeles • Live LA • Hollywood • Santa Monica	Los Angeles

Domingo, 4 de septiembre

HORA	ACTIVIDAD	LUGAR
8:00-8:50	Registro de participantes / desayuno	West Adams High School
9:00-10:00	"Jóvenes salvadoreños y su ejercicio de ciudadanía en el exterior" Ministro de Relaciones Exteriores, Hugo Martínez	West Adams High School (auditorium)
10:00-10:15am	"Diálogo sobre Marca País Sin Logo, la estrategia detrás de la imagen El Salvador" Karla Recinos, PROESA	West Adams High School (auditorium)
10:15am-11:00am	Construyendo un Mejor El Salvador Marjorie, INJUVE	West Adams High School (auditorium y salones)
11:00-11:15	Break	
11:15-13:30	Diálogo REJUES	West Adams High School (auditorium)
13:30-13:45	Resoluciones	West Adams High School (auditorium)
14:00pm-15:00pm	Almuerzo y Dinámica	West Adams High School (cafeteria)





Zimbra:

gecastro@rree.gob.sv

---

**Fwd: Hello Karen!**

---

**De :** Laura Lopez <laur.lopez@yahoo.com>

mié, 14 de sep de 2016 11:19

**Asunto :** Fwd: Hello Karen!

3 ficheros adjuntos

**Para :** Gloria Esperanza Castro de Sorto  
<gecastro@rree.gob.sv>**CC :** Maria Mercedes Lopez Pena  
<mmlopez@rree.gob.sv>

Esto es todo lo que el distrito tiene, me dicen que los \$5000 los van a regresar cuando la directora envíe su visto bueno de que no hubo ningún problema con el auditorio, ahora hable con el profesor Jullo del corredor para que nos apoye en hablar con la directora y corroborar que no hubo ningún daño.

Entiendo que el primer documento es donde se detallan los pagos y el segundo es el de Contrato de arrendamiento el último documento es la carta que la directora regresara firmada al distrito diciendo que todo estaba en orden, hable con Karen sobre si podemos cambiar el nombre de Cinthya en el contrato pero aún no me responde, será que es necesario?

Quedo a las órdenes,  
Laura A.

Sent from my iPhone

Begin forwarded message:

**From:** "Tandoc, Karen" <karen.tandoc@lausd.net>**Date:** September 14, 2016 at 10:00:41 AM PDT**To:** Laura Lopez <laur.lopez@yahoo.com>**Subject:** RE: Hello Karen!

Of course, here they are.

Karen Tandoc  
LAUSD Leasing & Space Utilization



333 S. Beaudry Avenue, 23rd Floor  
Los Angeles, CA 90017  
Phone 213.241.6785 | Fax 213.241.6784

-----Original Message-----

From: Laura Lopez [mailto:[laur.lopez@yahoo.com](mailto:laur.lopez@yahoo.com)]  
Sent: Wednesday, September 14, 2016 9:51 AM  
To: Tandoc, Karen <[karen.tandoc@lausd.net](mailto:karen.tandoc@lausd.net)>  
Subject: Re: Hello Karen!

Hi Karen!

It's ok, I'll try to contact the Principal today, do you have the contract, or a receipt with the details of the \$40.00, the six thousand and something and the \$5000 of the theater deposit, that you can send me? I'll highly appreciated if you can send it to me so I can share it with our office in El Salvador.

Thank you so much!  
Hope you're having a nice Wednesday!

Laura A.

Sent from my iPhone

On Sep 14, 2016, at 9:30 AM, Tandoc, Karen  
<[karen.tandoc@lausd.net](mailto:karen.tandoc@lausd.net)> wrote:

Hi Laura,

We are waiting for the Principal to return the condition report to us telling us how the condition of the theater was left after your use. Can you also get in touch with her and advise her?

Thanks!

Karen Tandoc

LAUSD Leasing & Space Utilization

333 S. Beaudry Avenue, 23rd Floor

Los Angeles, CA 90017

Phone 213.241.6785 | Fax 213.241.6784

-----Original Message-----

From: Laura Lopez [<mailto:laur.lopez@yahoo.com>]

Sent: Tuesday, September 13, 2016 10:08 AM

To: Tandoc, Karen <[karen.tandoc@lausd.net](mailto:karen.tandoc@lausd.net)>

Subject: Hello Karen!

Hi Karen,

This is Laura Alfaro we met the other day at the school district when we went to pay the rates for the West Adams Preparatory, I had been trying to contact you by phone but it hasn't been possible, my boss is asking for the contract and we want to know when are we having the \$5,000 deposit (for the auditorium) back? Because we have to finish all our paperwork ASAP.

Hope your okay, waiting to hear back from you soon!

Laura A.

(951)373-0746

74

---

 **Cynthia Flores WEST ADAMS HS 090316.pdf**  
369 KB

 **License Application\_FUA 6.15.15.pdf**  
466 KB

 **Cynthia Flores WEST ADAMS HS 090316 Condition Report.pdf**  
30 KB

---